

EBERLE

Regulátory teploty pro klimatizaci Regulatory klimatyzacji

Vydání C
Wydanie C



Prodejní pobočky a zastoupení v Německu / Nasze przedstawicielstwa handlowe oraz dystrybutorzy w Niemczech

Firma / Firma	Adresa / Adres	Telefon / Telefon / Fax / Faks / EMail
EBERLE Controls GmbH	Lindengarten 1a 06484 Quedlinburg	Tel.: +49 (3946) 91 95 51 · Fax: +49 (3946) 91 95 52 EMail: ulrich.bork@invensys.com
Peter Kremser	An der Strusbek 40 22926 Ahrensburg	Tel.: +49 (4102) 4 81 0 · Fax: +49 (4102) 48 11 11 EMail: pka-gh@peter-kremser.de
Peter Kremser	Frankenring 4 30853 Langenhagen	Tel.: +49 (511) 9 78 80 0 · Fax: +49 (511) 9 78 80 80 EMail: pkl-gh@peter-kremser.de
Ing.-Büro Cretnik	Zeisigstraße 22 33607 Bielefeld	Tel.: +49 (521) 28 50 81 · Fax: +49 (521) 28 50 83 EMail: cretnik-tiemann@gmx.de
Maffei GmbH	Selkamp 16 44287 Dortmund	Tel.: +49 (231) 51 65 64 · Fax: +49 (231) 59 02 71 EMail: info@maffei-gmbh.de · Internet: www.maffei-gmbh.de
Carl Pistor GmbH	Otto-Hahn-Straße 7 50997 Köln	Tel.: +49 (2236) 6 10 44 · Fax: +49 (2236) 6 34 18 EMail: info@pistor-elektro.de
Ing.-Büro Schad GmbH	Heinkelstraße 29 73230 Kirchheim/Teck	Tel.: +49 (7021) 95 09 50 · Fax: +49 (7021) 95 09 540 EMail: info@schad.de
Eder GmbH	Kreuzstraße 81 85764 Oberschleißheim	Tel.: +49 (89) 3 15 46 43 · Fax: +49 (89) 3 15 46 89 EMail: info@edergmbh.de
Dietrich Wöpke Freie Handelsvertretung	Tannenstraße 8 90610 Winkelhaid	Tel.: +49 (9187) 9 20 05 · Fax: +49 (9187) 9 20 04 EMail: woepkevertretungen@freenet.de

Prodejní pobočky a zastoupení v zahraničí / Nasze przedstawicielstwa handlowe oraz dystrybutorzy na świecie

Zeme / Kraj	Firma / Firma	Adresa / Adres	Telefon / Telefon / Fax / Faks / EMail
Australien Australia	Invensys Appl. Controls Australia	115-121 Ballandella Road Pendle Hill NSW 2145	Tel.: +61 (29) 6 31 79 99 Fax: +61 (29) 8 96 32 70
Belgien Belgium	Tempolec S.A.	49, Route de Biesme 6530 Thuin	Tel.: +32 (71) 59 00 39 · Fax: +32 (71) 59 01 61 EMail: tempolec@thuain.isabel.be
Tschechien Czech Republic	Ampra CZ S.R.O.	Dr. Marodyho 5 Cakovice 196 00 Praha 9	Tel.: +420 (2) 83 93 11 22 Fax: +420 (2) 83 93 33 44 EMail: ampracz@ampra.cz
Finnland Finland	Oryx Oy	Vilhonvuorenkatu 11 d 00500 Helsinki	Tel.: +358 (9) 7 74 35 40 · Fax: +358 (9) 7 26 13 99 EMail: oryx@dlc.fi
Großbritannien Great Britain	Invensys Controls (UK) Ltd.	94 Farnham Road Slough, Berkshire SL1 4 UH	Tel.: +44 (0) 845 130 55 22 Fax: +44 (0) 845 130 06 22 EMail: customerservice@invensys.com
Israel Israel	Shemer Representations	P.O.Box 296 56101 Yehud	Tel.: +972 (3) 5 36 51 67 · Fax: +972 (3) 5 36 05 81 EMail: shemer@shemerep.co.il
Italien Italy	I.C.I. S.r.L.	Via dell'Artigianato, 65 32010 Pieve d'Alpago (BL)	Tel.: +39 0437 986 111 Fax: +39 0437 989 066
Kasachstan Kazakhstan	GRAN Ltd.	Babaev St. Apt. 12 480060 Almaty	Tel.: +7 (3272) 44 14 71 · Fax: +7 (3272) 49 64 77 EMail: gran@nursat.kz
Libanon Lebanon	Gulf & Mediterranean Trading Co. Ltd.	P.O.Box 90-1959 Jdeidet El Metu METN, 12022140	Tel.: +96 (11) 87 33 14 Fax: +96 (11) 87 33 15 EMail: gulfmed@inco.com.lb
Niederlande Netherlands	Nieaf-Smitt bv	Vrieslantlaan 6 3526 AA Utrecht	Tel.: +31 (302) 88 13 11 · Fax: +31 (302) 89 88 16 EMail: sales@nieaf-smitt.nl
Norwegen Norway	EFA Elektro A/S	Skiveien 123 1411 Kolbotn	Tel.: +47 (66) 81 24 00 · Fax: +47 (66) 80 04 78 EMail: marked@efa.no
Österreich Austria	Eisl Technics GesmbH	Samergasse 28 b 5020 Salzburg	Tel.: +43 (662) 8 79 31 60 · Fax: +43 (662) 88 19 60 EMail: office@eisltechnics.com
Polen Poland	Inexim Sp.z.o.o.	Al. Niedpodieglosci 188 B 00-608 Warszawa	Tel.: +48 (22) 8 25 26 35 · Fax: +48 (22) 8 25 26 56 EMail: warszawa@inexim.com.pl
Portugal Portugal	Veloso & Magalhaes Lda.	Lugar Cimo de Vila Ap. 6043 4760 Pousada de Saramagos	Tel.: +351 (252) 99 03 40 · Fax: +351 (252) 99 29 73 EMail: velma@mail.telepac.pt
Rumänien Romania	Termosistem Plus s.r.l.	Str. Jugoslaviei nr. 3 3400 Cluj-Napoca	Tel.: +40 (264) 41 85 70 · Fax: +40 (264) 41 85 71 EMail: termosistem@mail.dntcj.ro
Russland Russia	JSC Everest, Moscow office of Invensys	2/2 Nagatinskaya Street 115230 Moscow	Tel.: +7 (095) 1117975 · Fax: +7 (095) 1117829 EMail: invensys@grotesk.ru
Saudi Arabien Saudi Arabia	Ether Gulf Enterprise	P.O.Box 2877 Dammam 31461	Tel.: +966 (3) 8 33 20 08 · Fax: +966 (3) 8 33 44 22 EMail: ethergulf@sahara.com.sa
Schweden Sweden	Stig Wahlström AB	P.O.Box 64 12322 Farsta	Tel.: +46 (8) 6 83 33 00 · Fax: +46 (8) 6 05 81 74 EMail: ove.oberg@wahlstrom.se
Schweiz Switzerland	Herren Electronics AG	Postfach 2219 6302 Zug	Tel.: +41 (41) 7 66 88 44 · Fax: +41 (41) 7 61 58 00 EMail: herren@herren-electronics.com
Slowakei Slovakia	Amicus SK s.r.o.	Koreszkova 9 909 01 Skalica	Tel.: +421 (346) 648 644 · Fax: +421 (346) 648 530 EMail: amicus@amicusk.sk
Spanien Spain	Temper Clima S.A.	C/San Sotero, 11 28037 Madrid	Tel.: +34 (91) 3 04 44 40 · Fax: +34 (91) 3 27 27 55 EMail: info@temperclima.es
Spanien Spain	Temper S.A.	Pol. Ind. Nave 18 33199 Granda Siero	Tel.: +34 (9) 85 79 32 04 Fax: +34 (9) 85 79 32 71
Südafrika South Africa	Euro Controls	Lanzerac Estate 85 P.O.Box 5294 1685 Halfway House	Tel.: +27 (11) 8 05 15 58 Fax: +27 (11) 8 05 10 90 EMail: eurocon@global.co.za
Türkei Turkey	Emo Teknik	Perpa Is Merkezi B Blok 8, Kat. No. 865 Istanbul	Tel.: +90 (212) 2 10 95 00 Fax: +90 (212) 2 10 95 07 EMail: Emodisticaret@emotesisat.com.tr
Ungarn Hungary	Bopa Kft.	Fogarasi út 2-6 1148 Budapest	Tel.: +36 (1) 223 03 27 · Fax: +36 (1) 223 03 28 EMail: bopakft@axelero.hu
Zypern Cyprus	I & G Electrical Services Co. Ltd.	P.O.Box 12 666 Nicosia	Tel.: +357 (02) 48 47 87 Fax: +357 (02) 48 46 90

	Strana
Obsah dle výrobních čísel	5
Obsah dle typů	5
Tabulka použití	6
Všeobecné technické informace	7
Elektromechanické regulátory teploty pro klimatizaci	
Řada 6000	
RTR-E 6721	9
RTR-E 6731	9
RTR-E 6732	9
Řada 7000	
KLR-E 7004	10
KLR-E 7006	10
KLR-E 7007	11
KLR-E 7009	11
KLR-E 7010	12
KLR-E 7011	12
KLR-E 7012	13
KLR-E 7015	13
KLR-E 7016	13
KLR-E 7017	14
KLR-E 7019	14
KLR-E 7026	15
KLR-E 7034	15
KLR-E 7037	27
KLR-E 7038	16
KLR-E 7430	19
KLR-E 7434	19
SST-E 6990	27
Elektronické regulátory teploty pro klimatizaci	
KLR-E 525 52 4p	21
KLR-E 525 52 hp	21
KLR-E 525 55	22
KLR-E 525 56	22
KLR-E 525 58	25
KLR-E 527 21	23
KLR-E 527 22	23
KLR-E 527 23	25
KLR-E 527 24	25
KLR-E 7201	16
KLR-E 7202	17
KLR-E 7203	17
KLR-E 7204	18
KLR-E 7222	18
KLR-E 7603	20
KLR-E 7611	20
Elektronický termostat se spínacími hodinami pro klimatizaci	33
Digitální regulátor teploty pro klimatizaci – KLR-E 52723 a KLR-E 52724	25
Univerzální regulátor teploty pro klimatizaci – FC BASIC	28–29
Digitální regulátor teploty pro klimatizaci – Instat 7	30–32
Regulátor teploty pro stropní chlazení	26
Příslušenství	34–35
SGH 473 /ARA 1 E / ARA 1,7 E / ARA easy / F 190 021 / F 193 720	34-35

Když si nejste jistý, který typ si máte objednat, uveďte, prosím, následující detailní údaje:

- Schéma zapojení žádaného regulátoru.
- Žádané funkce:
 - Počet rychlostních stupňů ventilátoru
 - Startovací zpoždění kompresoru
 - LED - kontrolky, např. ZAP, Vytápění, Chlazení
 - Ostatní funkce
 - Ruční nebo automatické přepnutí Vytápění/Chlazení (léto/zima)
 - Stálá kontrola ventilátoru nebo kontrola regulátorem
 - Dálkové čidlo je možné
3. Spínací proud (kontrolky, napětí, indukivní/rezistivní atd.)

	Strona
Spis treści według numeru artykułu	5
Spis treści według nazw zamówieniowych (typów)	5
Istniejące możliwości regulacji oraz przegląd zastosowań	6
Ogólne informacje techniczne	7
Elektromechaniczne regulatory klimatyzacji	
Seria 6000	
RTR-E 6721	9
RTR-E 6731	9
RTR-E 6732	9
Seria 7000	
KLR-E 7004	10
KLR-E 7006	10
KLR-E 7007	11
KLR-E 7009	11
KLR-E 7010	12
KLR-E 7011	12
KLR-E 7012	13
KLR-E 7015	13
KLR-E 7016	13
KLR-E 7017	14
KLR-E 7019	14
KLR-E 7026	15
KLR-E 7034	15
KLR-E 7037	27
KLR-E 7038	16
KLR-E 7430	19
KLR-E 7434	19
SST-E 6990	27
Elektroniczne regulatory klimatyzacji	
KLR-E 525 52 4p	21
KLR-E 525 52 hp	21
KLR-E 525 55	22
KLR-E 525 56	22
KLR-E 525 58	25
KLR-E 527 21	23
KLR-E 527 22	23
KLR-E 527 23	25
KLR-E 527 24	25
KLR-E 7201	16
KLR-E 7202	17
KLR-E 7203	17
KLR-E 7204	18
KLR-E 7222	18
KLR-E 7603	20
KLR-E 7611	20
Termostat zegarowy klimatyzacji – Easy klima S	33
Elektroniczny regulator klimatyzacji z wyświetlaczem cyfrowym – KLR-E 527 23 i KLR-E 527 24	25
Uniwersalny regulator klimatyzacji – FC BASIC	28–29
Inteligentny regulator klimatyzacji z wyświetlaczem cyfrowym – Instat 7	30–32
Regulator do sufitów chłodniczych	26
Akcesoria	34–35
SGH 473 /ARA 1 E / ARA 1,7 E / ARA easy / F 190 021 / F 193 720	34–35

Jeżeli mają Państwo wątpliwości, co do wyboru typu konstrukcji, prosimy o przedstawienie nam następujących informacji:

- Schemat połączeń oraz/lub schematy montażowe wymaganego termostatu.
- Niezbędne funkcje

– Liczba stopni prędkości wentylatora	– Lampki LED
– Opóźnienie rozruchu kompresora	– Termostatyczne lub trwałe sterowanie wentylatora
– Manualne lub automatyczne przełączanie ogrzewania/chłodzenia (okres letni/okres zimowy)	– Aparatura zdalnego czujnika
– Inne dodatkowe funkcje.	
- Obciążenie włączające (lampki, wolt, obciążenie indukcyjne/omowe etc.)

**Dle výrobních čísel
Według numeru artykułu****Strana / Strona****Dle typů
Według nazw zamówieniowych (typów)****Strana / Strona**

00019 3720 000 (F 193 720)	35	ARA 1 E (00763 2399 001)	34
00719 0021 000 (F 190 021)	35	ARA 1,7 E (00763 2488 001)	34
00763 2399 001 (ARA 1E)	34	ARA easy (00763 2439 000)	34
00763 2439 000 (ARA easy)	34	easy Klima-t (517 2709 51 100)	33
00763 2488 001 (ARA 1,7 E)	34	easy Klima-w (517 2710 51 100)	33
0527 31 xxx-60xxx (INSTAT 7)	30-32	F 190 021 (00719 0021 000)	35
110 1901 90 100 (SST-E 6990)	27	F 193 720 (00019 3720 000)	35
111 1701 51 100 (RTR-E 6721)	9	FC BASIC	28-29
111 1705 51 100 (RTR-E 6731)	9	INSTAT 7 (0527 31 xxx-60xxx)	30-32
111 1706 51 100 (RTR-E 6732)	9	KLR-E 525 52 4p (517 7210 51 100)	21
111 7019 51 100 (KLR-E 7019)	14	KLR-E 525 52 hp (517 7240 51 100)	21
111 7026 51 100 (KLR-E 7026)	15	KLR-E 525 55 (515 7801 21 100)	22
111 7704 51 100 (KLR-E 7004)	10	KLR-E 525 56 (515 7811 21 100)	22
111 7706 51 100 (KLR-E 7006)	10	KLR-E 525 58 (515 7230 21 100)	26
111 7707 91 100 (KLR-E 7007)	11	KLR-E 527 21 (515 7701 51 100)	23
111 7709 51 100 (KLR-E 7009)	11	KLR-E 527 22 (515 7706 51 100)	23
111 7710 51 100 (KLR-E 7010)	12	KLR-E 527 23 (517 7701 51 100)	25
111 7711 51 100 (KLR-E 7011)	12	KLR-E 527 24 (517 7706 51 100)	25
111 7712 51 100 (KLR-E 7012)	13	KLR-E 7004 (111 7704 51 100)	10
111 7715 51 100 (KLR-E 7015)	13	KLR-E 7006 (111 7706 51 100)	10
111 7716 51 100 (KLR-E 7016)	13	KLR-E 7007 (111 7707 91 100)	11
111 7717 51 100 (KLR-E 7017)	14	KLR-E 7009 (111 7709 51 100)	11
111 7730 51 100 (KLR-E 7430)	19	KLR-E 7010 (111 7710 51 100)	12
111 7734 51 100 (KLR-E 7034)	15	KLR-E 7011 (111 7711 51 100)	12
111 7737 51 102 (KLR-E 7037)	27	KLR-E 7012 (111 7712 51 100)	13
111 7738 51 100 (KLR-E 7038)	16	KLR-E 7015 (111 7715 51 100)	13
111 7754 51 100 (KLR-E 7434)	19	KLR-E 7016 (111 7716 51 100)	13
47305 1000 006 (SGH 473)	34	KLR-E 7017 (111 7717 51 100)	14
515 7230 21 100 (KLR-E 525 58)	26	KLR-E 7019 (111 7019 51 100)	14
515 7701 51 100 (KLR-E 527 21)	23	KLR-E 7026 (111 7026 51 100)	15
515 7706 51 100 (KLR-E 527 22)	23	KLR-E 7034 (111 7734 51 100)	15
515 7801 21 100 (KLR-E 525 55)	22	KLR-E 7037 (111 7737 51 102)	27
515 7811 21 100 (KLR-E 525 56)	22	KLR-E 7038 (111 7738 51 100)	16
517 2709 51 100 (easy Klima-t)	33	KLR-E 7201 (517 7201 51 100)	16
517 2710 51 100 (easy Klima-w)	33	KLR-E 7202 (517 7202 51 100)	17
517 7201 51 100 (KLR-E 7201)	16	KLR-E 7203 (517 7203 51 100)	17
517 7202 51 100 (KLR-E 7202)	17	KLR-E 7204 (517 7204 51 100)	18
517 7203 51 100 (KLR-E 7203)	17	KLR-E 7222 (517 7220 51 100)	18
517 7204 51 100 (KLR-E 7204)	18	KLR-E 7430 (111 7730 51 100)	19
517 7210 51 100 (KLR-E 525 52 4p)	21	KLR-E 7434 (111 7754 51 100)	19
517 7220 51 100 (KLR-E 7222)	18	KLR-E 7603 (517 7241 51 100)	20
517 7240 51 100 (KLR-E 525 52 hp)	21	KLR-E 7611 (517 7243 51 100)	20
517 7241 51 100 (KLR-E 7603)	20	RTR-E 6721 (111 1701 51 100)	9
517 7243 51 100 (KLR-E 7611)	20	RTR-E 6731 (111 1705 51 100)	9
517 7701 51 100 (KLR-E 527 23)	25	RTR-E 6732 (111 1706 51 100)	10
517 7706 51 100 (KLR-E 527 24)	25	SGH 473 (47305 1000 006)	34
		SST-E 6990 (110 1901 90 100)	27

Typ	Str.	2-trub- kový	4-trub- kový	Pouze chlazení	Chlazení + elektr. vytápění	Tepelné čerpadlo	Vzduchotech- nické syst.	Ostatní možnosti použití
Typ	Str.	2-rurowy	4-rurowy	Tylko chłodzenie	Chłodzenie + el. ogrzewanie	Pompa ciepła	Systemy wentylacyjne	Zastosowania specjalne
6721	9							
6731	9							
6732	9							
7004	10		++		++			
7006	10				+	++		
7007	11		++		++	++		
7009	11	++		++				
7010	12	++						
7011	12	++	+	++			+	
7012	13		++		++			
7015	13	+	+				+	
7016	13		++					Rozdělovací jednotka bez vratného ventilu Przyrządy składające się z dwu lub kilku oddzielnie pracujących członów bez zaworu rewersyjnego
7017	14		++		++			
7019	14			++				
7026	15			++				
7034	15		++		++			
7037	27							Zimní zahrada Ogrody zimowe
7038	16	++	++		++			
7201	16		++					
7202	17		++					
7203	17		++				+	
7204	18		++				+	
7222	18		++				+	
7430	19		++		++	++	+	
7434	19		++		++	++	+	
7603	20					++		
7611	20					++		
525 52 4p	21	++	++	+	++		+	
525 52 hp	21					++	+	
525 55	22							
525 56	22							
527 21	23	++					+	
527 22	23		++			+	+	
527 23	25	++					+	
527 24	25		++			+	+	
525 58	26							Pro stropní chlazení Do sufitów chłodniczych
SST-E 69 90	27							
Instat 7	30							
easy Klima-S	33	++				++		Stropní vytápění a chlazení, oběhové čerpadlo pro topení/ chlazení. Sufity grzewcze i chłodnicze, pompy obiegowe ogrzewania/chłodzenia.
FC BASIC	28							
210/L		++						
220/W, 220/R		++						
211/L					++			
221/W, 221/R					++			
410/L			++					
420/W, 420/R			++					
U12/L		++	++		++			
U22/W, U22/R		++	++		++			

++ velmi vhodné + možné / ++ przydatność bardzo dobra + przydatność możliwa

* pouze spolu s přílohným regulátorem (např. RAR) / tylko w połączeniu z termostatem rurowym (np. RAR)

1. Montáž

Tyto regulátory pokojové teploty, jež mohou být montovány nezávisle, slouží k regulaci teploty výlučně v suchých a uzavřených prostorách v normálním prostředí.

Regulátory mají odrušení podle VED 0875 resp. EN 55014.

Přípustná relativní vlhkost je max. 95% (bez kondenzace).

Při otáčení nastavovacího knoflíku teploty je teplota sepnutí nižší než při automatické regulaci. Přesnost spínání nastává cca. po 1-2 hodinách provozu.

2. Elektrické zapojení

Vždy připojte nulový vodič N do příslušné svorky, v opačném případě dojde k velkým teplotním výkyvům a dlouhým časovým cyklům. Správná doba cyklu je 5 - 6 krát za hodinu.

Zajistěte správnou polaritu při zapojování svorek L a Last - zátěž. Zámě-

nou těchto svorek dojde ke stálé termické zpětné vazbě a snížení přepínacího momentu, tj. regulátor vypíná dříve než je dosažena žádaná teplota.

3. Vypínač

Kontakt rozpíná při stoupající teplotě a sepne při teplotě klesající (pro „vytápění“).

4. Spínač

Kontakt sepne při stoupající teplotě a rozpíná při teplotě klesající (pro „chlazení“).

5. Přepínač

Jedná se o přepínač s rozpínacím a zapínacím kontaktem. Popis funkce viz bod 3 a bod 4.

6. Přepínač s bezkontaktnou střední polohou (neutrální zóna)

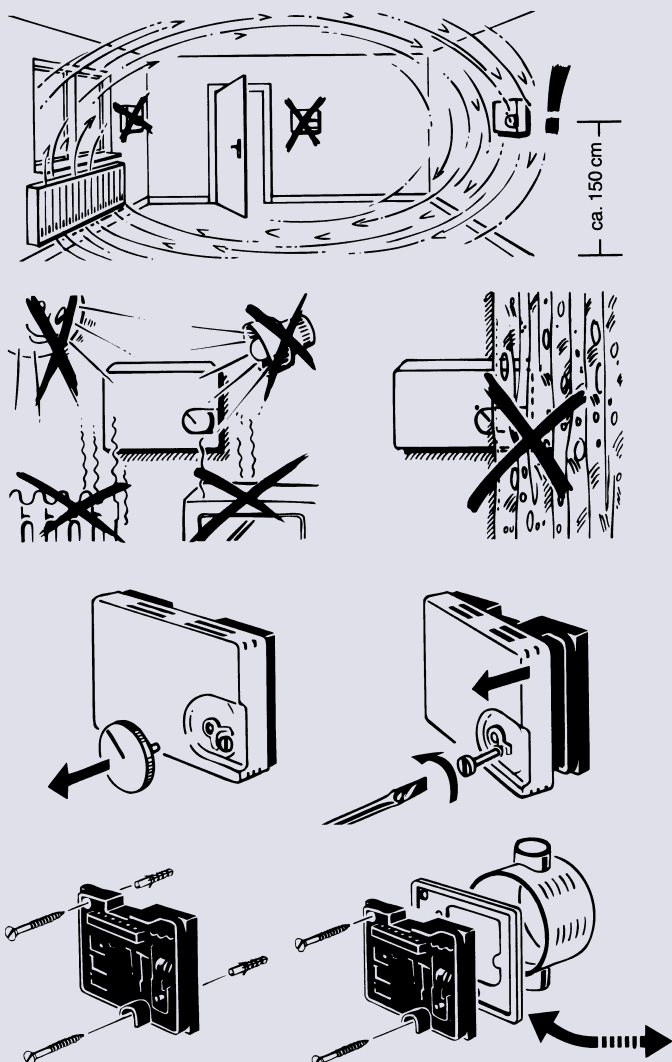
Regulátor pracuje přepínatelně, tj. jeden kontakt rozpíná při stoupající teplotě, jiný zapíná. Mezi těmito koncovými polohami je bezkontaktná střední poloha. Tato bezkontaktná střední poloha způsobuje zpoždovací stupeň mezi oběma koncovými polohami.

7. Přepínač s kontaktnou střední polohou

Regulátor pracuje jako přepínač, tj. jeden kontakt rozpíná při stoupající teplotě, druhý kontakt zapíná. Mezi těmito koncovými polohami je kontaktná střední poloha. Tato kontaktná střední poloha řídí reverzní ventil (Reverse valve).

8. RF/Termická zpětná vazba

Určitou dobu trvá, než se teplo ze zdroje převede přes vzduch v místnosti do termoregulátoru. Dokud bimetal termoregulátoru nezachytí toto teplo, je větší než požadované a nastavené množství tepelné energie většinou už na cestě. Tento přísun tepla lze vyloučit pouze tehdy, když termoregulátor vypne již před tím, než nastane tento přísun. To je způsobeno malým odporem (termická zpětná vazba), umístěným v bezprostřední blízkosti bimetalu. Jakmile termoregulátor požaduje teplo, přiloží se napětí k odporu a tím bimetalu předstírá pokojovou teplotu, která ve skutečnosti ještě není dosažena.

Návod k montáži

1. Montaż

Pokoje regulatory temperatury z możliwością niezależnego montażu służą wyłącznie do regulacji temperatury w pomieszczeniach zamkniętych i suchych w normalnych warunkach.

Regulatory te funkcjonują bez zakłóceń radiowych według VDE 0875 wzgl. EN 55014.

Dopuszczalna względna wilgotność w pomieszczeniu: maks. 95% (bez kondensacji).

Podczas pokręcania pokrętłem do nastawiania temperatury punkt przełączania znajduje się niżej niż podczas automatycznego działania regulatora temperatury. Dokładność punktu przełączania osiągnięta zostaje dopiero po 1-2 godzinach eksploatacji.

2. Przyłączenia elektryczne

Przewód zerowy sieci N powinien być zawsze podłączony do odpowiednio oznaczonego zacisku - w przeciwnym

razie dochodzi do wystąpienia dużych wahań temperatury i wydłużenia czasu cyklu. Prawidłowa ilość zmiany cykli wynosi 5-6 razy w ciągu godziny.

Należy zawsze zwracać uwagę na prawidłową biegunowość zacisków L oraz obciążenia. Pomylenie tych zacisków daje efekt ciągłego, termicznego sprzężenia zwrotnego oraz powoduje przesunięcie punktu przełączania do dołu, tzn. regulator nie zapewni wówczas dostatecznego ogrzewania.

3. Zestyk rozwierny

Zestyk regulatora otwiera się przy wzroście temperatury, a zamyka się przy jej spadku (w celu „ogrzewania“).

4. Zestyk zwierny

Zestyk regulatora zamyka się przy wzroście temperatury, a otwiera się przy jej spadku (w celu „chłodzenia“).

5. Zestyk przełączny

Jest to przełącznik posiadający jednocześnie zestyk rozwierny i zwierny. Funkcjonuje tak jak opisano w punkcie 3 i 4.

6. Zestyk przełączny z bezstykowym położeniem neutralnym (strefa neutralna)

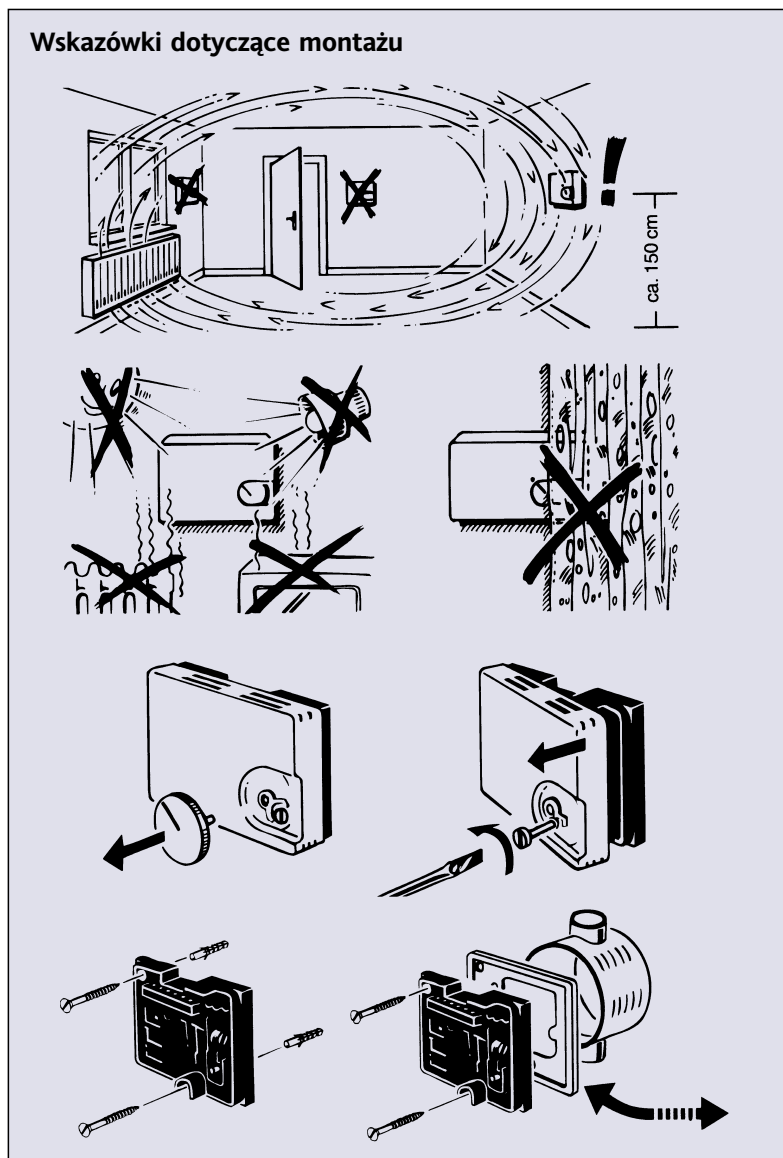
Regulator ten jest przełączalny, to znaczy jeden zestyk otwiera się, a inny zamyka się przy wzroście temperatury. Pomiędzy tymi obydwiema pozycjami końcowymi znajduje się bezstykowe położenie neutralne. Powoduje ono wytworzenie się stopnia opóźnienia między tymi obydwiema pozycjami końcowymi.

7. Zestyk przełączny ze stykowym położeniem neutralnym

Regulator ten pracuje jako zestyk przełączny, to znaczy jeden zestyk otwiera się, a inny zamyka się przy wzroście temperatury. Pomiędzy tymi obydwiema pozycjami końcowymi znajduje się stykowe położenie neutralne, które steruje zaworem rewersyjnym.

8. Termiczne sprzężenie zwrotne RF

Zanim ciepło od źródła energii poprzez powietrze pomieszczenia przetransportowane zostanie do regulatora temperatury potrzeba określonego czasu. W większości przypadków do rozgrzania się bimetalu w pokojowym regulatorze temperatury, wytworzona zostaje większa ilość energii cieplnej niż jest to właściwie wymagane przy danym ustawieniu. Nadmiernemu wzrostowi temperatury w pomieszczeniu można zapobiec tylko wtedy, gdy regulator temperatury wyłączy ogrzewanie zanim dojdzie do wytworzenia nadmiaru ciepła. W tym celu bezpośrednio obok taśmy bimetalowej umieszczony jest niewielki opornik grzewczy (opornik termicznego sprzężenia zwrotnego). W chwili zasygnalizowania przez regulator temperatury zapotrzebowania na ogrzewanie w pomieszczeniu, opornik ten zostaje przyłożony do napięcia i w ten sposób symuluje on wyższą temperaturę w pomieszczeniu, która w rzeczywistości jeszcze nie została osiągnięta.



RTR-E 6721



RTR-E 6731



RTR-E 6732



RTR-E 6731 / RTR-E 6732
tyto regulátory jsou
jenom na poptávku
pryzrady nie są maga-
zynowane –
tylko na zamówienie

Charakteristika

- Mimořádný design
- Bimetalová technika s termickou zpětnou vazbou a vysokou přesností
- Možnost povrchové instalace nebo přímo na instalační krabici se svislými upevňovacími otvory nebo instalace s příchytkami na DIN-lištu
- Pro jednoduchou a rychlou instalaci je zde přehledná svorkovnice a velkorysý prostor pro uchycení
- Barva krytu je čistě bílá, podobná RAL 9010
- Vymezení teplotního rozsahu v nastavovacím knoflíku
- Lze montovat na rámeček ARA 1E (viz stranu 32)

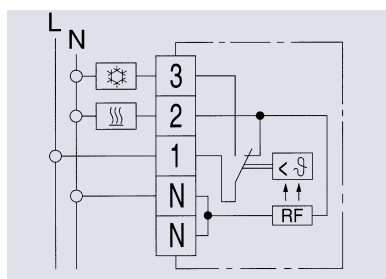
Charakterystyka

- Atrakcyjny wygląd
- Precyzyjne wykonanie w technologii bimetalowej z termicznym sprzężeniem zwrotnym
- Do montażu natynkowego lub bezpośrednio na puszcze instalacyjnej z pionowymi otworami mocującymi lub też na szynie DIN przy pomocy uchwytych zatrzaskowych
- Przejrzysty układ i dużo wolnej przestrzeni wokół zacisków, co ułatwia i przyspiesza instalację
- Kolor obudowy: czysta biel, podobny do RAL 9010
- Ograniczenie zakresu w pokrętle nastawczym
- Możliwość zamocowania do ramki adapterowej typu ARA 1E (patrz str. 32)

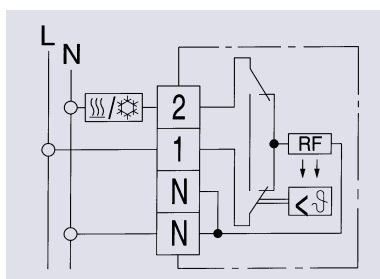
Typ	Základní technické parametry / Ogólne dane techniczne		
	RTR-E 6721	RTR-E 6731	RTR-E 6732
Výrobní číslo/Nr. artykułu	111 1701 51 100	111 1705 51 100	111 1706 51 100
Teplotní rozsah	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Zakres temperatur	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Kontakt	1 přepínací	1 přepínací	1 přepínací
Układ styków	1 Zestyk przełączny	1 Zestyk przełączny	1 Zestyk przełączny
Provozní napětí	230 V AC 50/60 Hz	230 V / AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz
Napięcie robocze	230 V AC 50/60 Hz	230 V / AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz
Spínací proud	10 mA-10(4) A vytápění, DC 30 W 10 mA-5(2) A chlazení	10 mA-10(4) A vytápění, DC 30 W 10 mA-5(2) A chlazení	10 mA-10(4) A vytápění, DC 30 W 10 mA-5(2) A chlazení
Prąd przełączania	10 mA-10(4) A ogrzew., DC 30 W 10 mA-5(2) A chłodzenie	10 mA-10(4) A ogrzew., DC 30 W 10 mA-5(2) A chłodzenie	10 mA-10(4) A ogrzew., DC 30 W 10 mA-5(2) A chłodzenie
Pokles teploty (TA)	–	–	–
Obniżenie temperatury (TA)	–	–	–
Hystereze	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Histereza	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Spínače	–	vytápění/chlazení	Sieť ZAP/VYP/vytápění-chlazení
Przełącznik	–	ogrzewanie/chłodzenie	sieć WŁ./WYŁ./ogrzew.-chłod.
Kontrolka	–	–	–
Lampka kontrolna	–	–	–
Krytí	IP 30	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Rozměry	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm
Wymiary	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

Schéma zapojení / Schemat połączeń

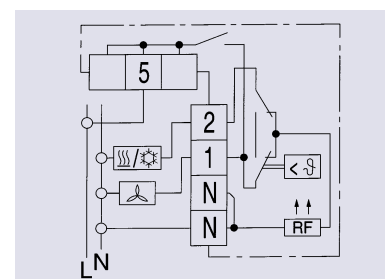
RTR-E 6721



RTR-E 6731



RTR-E 6732



KLR-E 7004



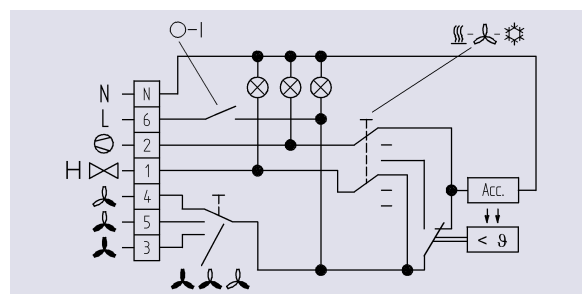
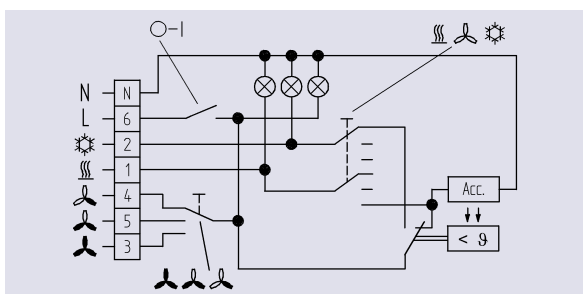
KLR-E 7006



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7004	KLR-E 7006
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/ventilace/chlazení	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/ventilace/chlazení
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Kompresor Vratný ventil (při vytápění ZAP) Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Kompresor Zawór rewersyjny (podczas ogrzewania WŁ.) Wentylator szybko/średnio/powoli
Kontrolky	Vytápění Chlazení Síť ZAP/VYP	Vytápění Chlazení Síť ZAP/VYP
Lampki kontrolne	Ogrzewanie Chłodzenie Sieć WŁ./WYŁ.	Ogrzewanie Chłodzenie Sieć WŁ./WYŁ.

Technické údaje / Dane techniczne

Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7004	KLR-E 7006
Typ	KLR-E 7004	KLR-E 7006
Výrobní číslo	111 7704 51 100	111 7706 51 100
Numer artykułu	111 7704 51 100	111 7706 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń

KLR-E 7007



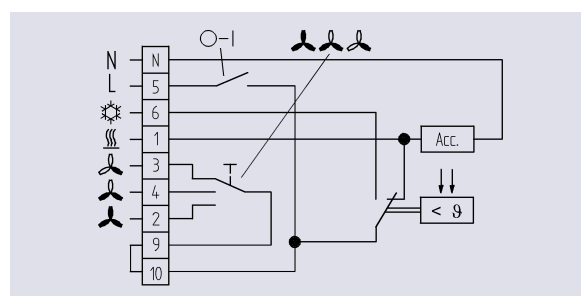
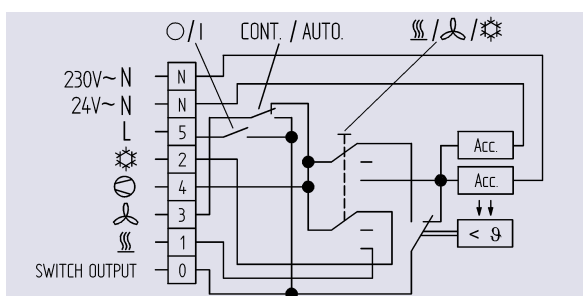
KLR-E 7009



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7007	KLR-E 7009
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor stále/automaticky Vytápění/ventilace/chlazení	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator ciągle/automatycznie Ogrzewanie/wietrzezenie/chłodzenie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor Kompresor Výstup spínače	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Outputs	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator Kompresor Wyjście przełącznika	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 24 V/AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 24 V/AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Prąd przełączania	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7007	KLR-E 7009
Typ	KLR-E 7007	KLR-E 7009
Výrobní číslo	111 7707 91 100	111 7709 51 100
Numer artykułu	111 7707 91 100	111 7709 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7010

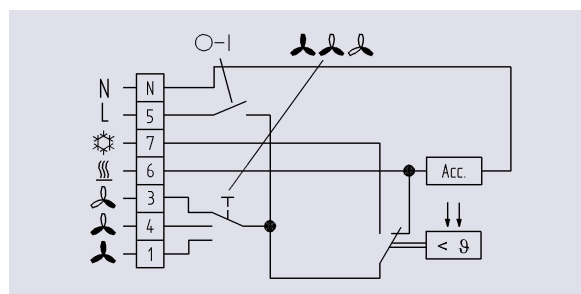
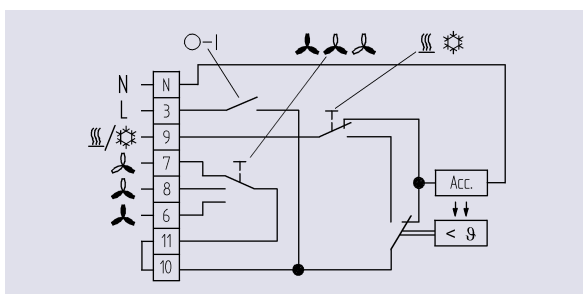


KLR-E 7011



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7010	KLR-E 7011
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/Chlazení	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění/Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie/chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7010	KLR-E 7011
Typ	KLR-E 7010	KLR-E 7011
Výrobní číslo	111 7710 51 100	111 7711 51 100
Numer artykułu	111 7710 51 100	111 7711 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń

KLR-E 7012



KLR-E 7015/KLR-E 7047



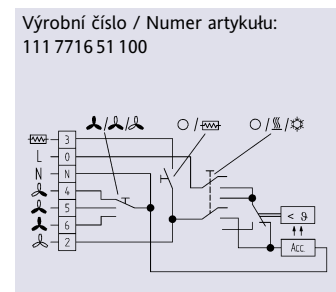
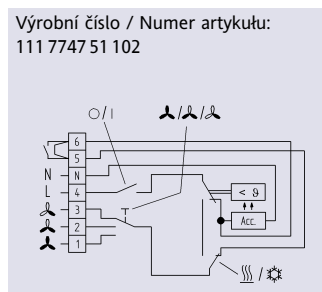
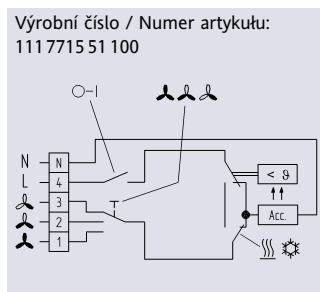
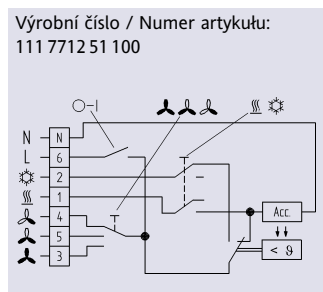
KLR-E 7016



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7012	KLR-E 7015/KLR-E 7047	KLR-E 7016
Spínače	Síť ZAP/VYP Vytápění/Chlazení Vent. rychle/středně/pomalů	Síť ZAP/VYP Vytápění/Chlazení Vent. rychle/středně/pomalů	Přídavné topení ZAP/VYP Vytápění/chlazení/VYP Vent. rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Ogrzewanie/chłodzenie Wentyl. szybko/średnio/powoli	Sieć WŁ./WYŁ. Ogrzewanie/chłodzenie Wentyl. szybko/średnio/powoli	Ogrzew. dodatkowe WŁ./WYŁ. Ogrzewanie/chłodzenie/WYŁ. Wentyl. szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Vent. rychle/středně/pomalů	Vent. rychle/středně/pomalů	Vent. rychle/středně/pomalů Přídavné topení
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentyl. szybko/średnio/powoli	Wentyl. szybko/średnio/powoli	Wentyl. szybko/średnio/powoli Ogrzewanie dodatkowe

Technické údaje / Dane techniczne			
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7012	KLR-E 7015	KLR-E 7016
Typ	KLR-E 7012	KLR-E 7015	KLR-E 7016
Výrobní číslo	111 7712 51 100	111 7715 51 100	111 7716 51 100
Numer artykułu	111 7712 51 100	111 7715 51 100	111 7716 51 100
Výrobní číslo		111 7715 51 102	
Numer artykułu		111 7715 51 102	

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7017

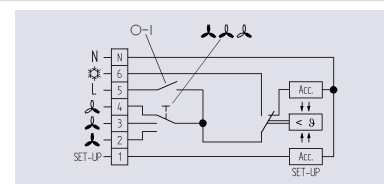
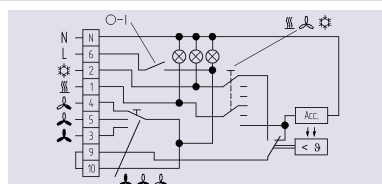


KLR-E 7019



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7017	KLR-E 7019
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/ventilace/chlazení	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů Vstup zvýšení teploty
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli Wejście podwyższenia temperatury
Vstupy		Zvýšení teploty
Wejścia		Podwyższenie temperatury
Kontrolky	Vytápění Chlazení Síť ZAP/VYP	
Lampki kontrolne	Ogrzewanie Chłodzenie Sieć WŁ./WYŁ.	
Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Zvýšení teploty	—	5 K
Podwyższenie temperatury	—	5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7017	KLR-E 7019
Typ	KLR-E 7017	KLR-E 7019
Výrobní číslo	111 7717 51 100	111 7019 51 100
Numer artykułu	111 7717 51 100	111 7019 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7026



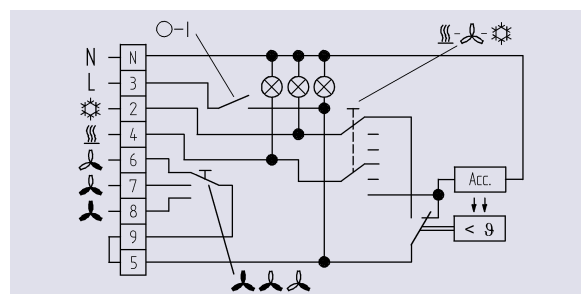
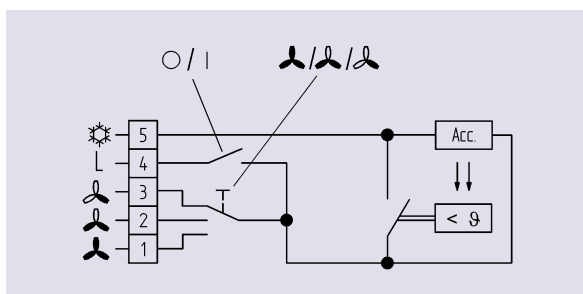
KLR-E 7034



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7026	KLR-E 7034
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/ventilace/chlazení
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie
Výstupy	Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli
Kontrolky		Vytápění Chlazení Síť ZAP/VYP
Lampki kontrolne		Ogrzewanie Chłodzenie Sieć WŁ./WYŁ.

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos\phi = 1/3$ A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1/3$ A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi = 1/3$ A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1/3$ A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk zwierny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7026	KLR-E 7034
Typ	KLR-E 7026	KLR-E 7034
Výrobní číslo	111 7026 51 100	111 7734 51 100
Numer artykułu	111 7026 51 100	111 7734 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7038



KLR-E 7201

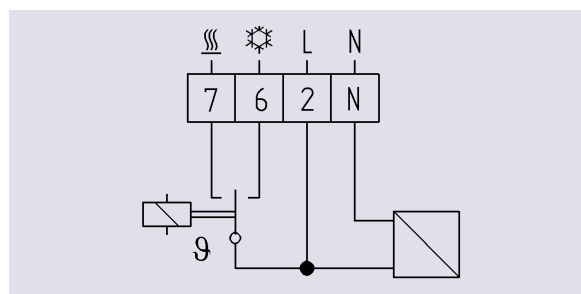
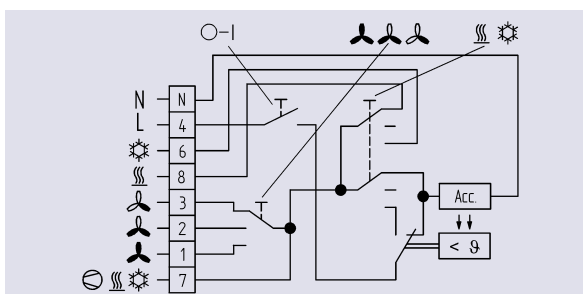


Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7038	KLR-E 7201
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů vytápění/chlazení	
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/chłodzenie	
Výstupy	Vytápění Chlazení Vytápění/Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Ogrzewanie/chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie

Technické údaje / Dane techniczne

Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací	přepínací s neutrální zónou
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny ze strefą neutralną
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Neutrální zóna	—	~2 K
Strefa neutralna	—	~2 K
Teplotní čidlo	bimetal	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7038	KLR-E 7201
Typ	KLR-E 7038	KLR-E 7201
Výrobní číslo	111 7738 51 100	517 7201 51 100
Numer artykułu	111 7738 51 100	517 7201 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7202



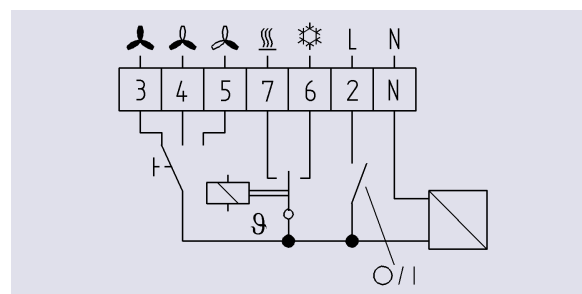
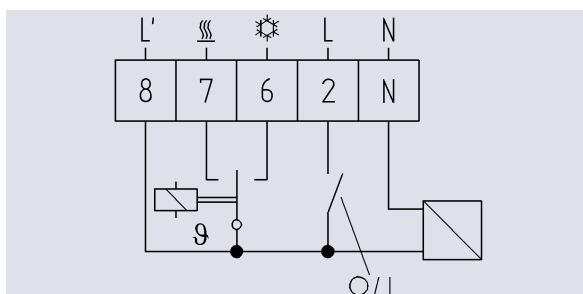
KLR-E 7203



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7202	KLR-E 7203
Spínače	Sít ZAP/VYP	Sít ZAP/VYP
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ.	Ventilátor rychle/středně/pomalů Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Výstup spínače	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wyjście przełącznika	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$ 10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$ 10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací s neutrální zónou	přepínací s neutrální zónou
Układ styków	Zestyk przełączny ze strefą neutralną	Zestyk przełączny ze strefą neutralną
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Neutrální zóna	~2 K	~2 K
Strefa neutralna	~2 K	~2 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7202	KLR-E 7203
Typ	KLR-E 7202	KLR-E 7203
Výrobní číslo	517 7202 51 100	517 7203 51 100
Numer artykułu	517 7202 51 100	517 7203 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



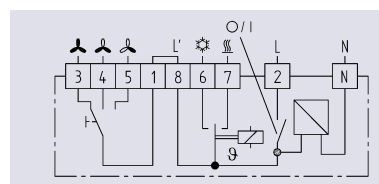
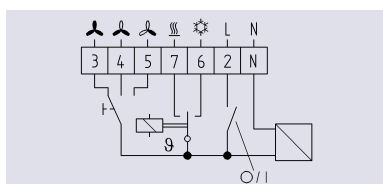
KLR-E 7204



KLR-E 7222



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7204	KLR-E 7222
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przetáczniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli
Kontrolky	Síť ZAP/VYP Chlazení Vytápění	
Lampki kontrolne	Sieć WŁ./WYŁ. Chłodzenie Ogrzewanie	
Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Prąd przełączania	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Kontakt	přepínací s neutrální zónou	přepínací s neutrální zónou
Układ styków	Zestyk przełączny ze strefą neutralną	Zestyk przełączny ze strefą neutralną
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Neutrální zóna	~2 K	~2 K
Strefa neutralna	~2 K	~2 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7204	KLR-E 7222
Typ	KLR-E 7204	KLR-E 7222
Výrobní číslo	517 7204 51 100	517 7220 51 100
Numer artykułu	517 7204 51 100	517 7220 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń

KLR-E 7430



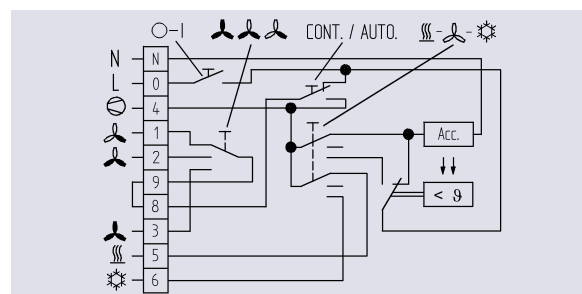
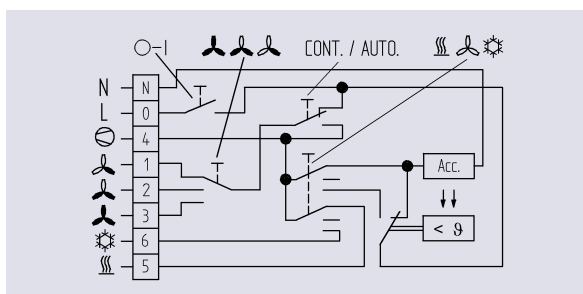
KLR-E 7434



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7430	KLR-E 7434
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Ventilátor trvale/automaticky Vytápění/ventilace/chlazení	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů Ventilátor trvale/automaticky Vytápění/ventilace/chlazení
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Wentylator ciągle/automatycznie Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Wentylator ciągle/automatycznie Ogrzewanie/wietrzenie/chłodzenie
Výstupy	Vytápění chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů Kompresor	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů Kompresor
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli Kompresor	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli Kompresor

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Prąd przełączania	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0.6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0.6
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0.5 K	~0.5 K
Teplotní čidlo	bimetal	bimetal
Czujnik temperatury	Bimetalowy	Bimetalowy
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7430	KLR-E 7434
Typ	KLR-E 7430	KLR-E 7434
Výrobní číslo	111 7730 51 100	111 7754 51 100
Numer artykułu	111 7730 51 100	111 7754 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7603



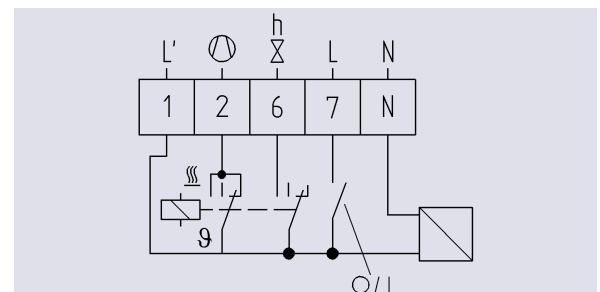
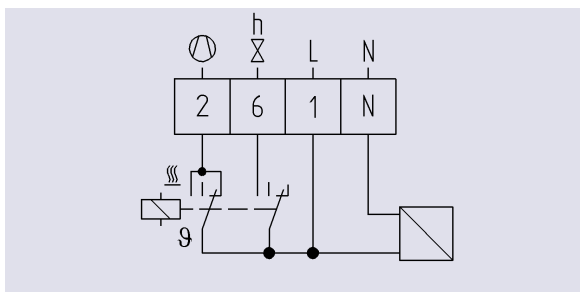
KLR-E 7611



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7603	KLR-E 7611
Spínače		Síť ZAP/VYP
Przełączniki		Sieć WŁ./WYŁ.
Výstupy	Kompresor Vratný ventil (při topení ZAP)	Kompresor Vratný ventil (při topení ZAP)
Wyjścia	Kompresor Zawór rewersyjny (przy ogrzew. WŁ.)	Kompresor Zawór rewersyjny (przy ogrzewaniu WŁ.)

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Kontakt	přepínací s neutrální zónou	přepínací s neutrální zónou
Układ styków	Zestyk przełączny ze strefą neutralną	Zestyk przełączny ze strefą neutralną
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Neutrální zóna	~2 K	~2 K
Strefa neutralna	~2 K	~2 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 7603 hp	KLR-E 7611
Typ	KLR-E 7603 hp	KLR-E 7611
Výrobní číslo	517 7241 51 100	517 7243 51 100
Numer artykułu	517 7241 51 100	517 7243 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 52552 4p

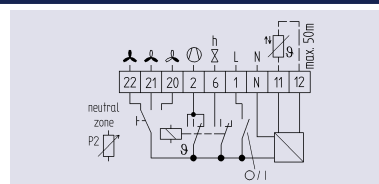
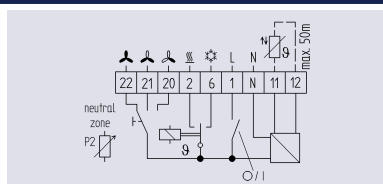


KLR-E 52552 hp



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Kompresor Vratný ventil (při topení ZAP) Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Kompresor Zawór rewersyjny (przy ogrzewaniu WŁ.) Wentylator szybko/średnio/powoli
Vstupy	Dálkové čidlo	Dálkové čidlo
Wejścia	Zdalny czujnik temperatury	Zdalny czujnik temperatury
Kontrolky	Vytápění Chlazení Síť ZAP/VYP	Síť ZAP/VYP
Lampki kontrolne	Ogrzewanie Chłodzenie Sieć WŁ./WYŁ.	Sieć WŁ./WYŁ.
Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Prąd przełączania	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Kontakt	přepínací s neutrální zónou	přepínací s neutrální zónou
Układ styków	Zestyk przełączny ze strefą neutralną	Zestyk przełączny ze strefą neutralną
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K
Neutrální zóna	~0,5...8,5 K	~0,5...8,5 K
Strefa neutralna	~0,5...8,5 K	~0,5...8,5 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Dálkové čidlo	F 193 720 nebo F 190 021 jako opce	F 193 720 nebo F 190 021 jako opce
Zdalny czujnik temperatury	F 193 720 lub F 190 021 opcjynie	F 193 720 lub F 190 021 opcjynie
Typ	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Typ	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Výrobní číslo	517 7210 51 100	517 7240 51 100
Numer artykułu	517 7210 51 100	517 7240 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 525 55

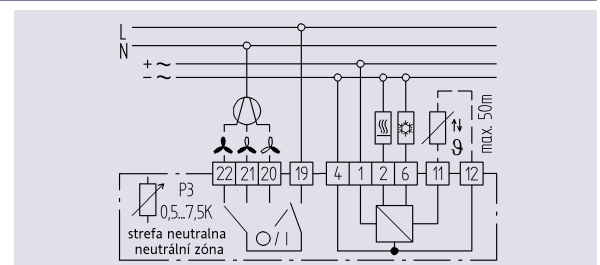
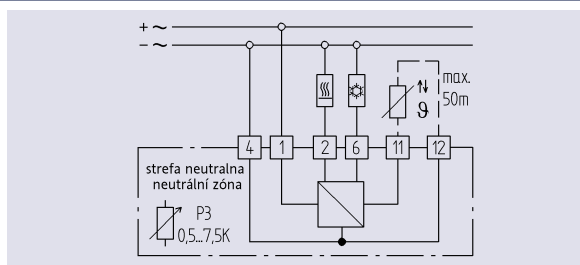


KLR-E 525 56



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
Spínače	–	Sít ZAP/ventilátor/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalu
Przełączniki	–	Sieć WŁ./wentylator/WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli Wyjście proporcjonalne
Analogový výstup	Vytápění 0...10V DC, 3 mA Chlazení 0...10V DC, 3 mA	Vytápění 0...10V DC, 3 mA Chlazení 0...10V DC, 3 mA Ventilátor rychle/středně/pomalu
Wyjście proporcjonalne	Ogrzewanie 0...10V DC, 3 mA Chłodzenie 0...10V DC, 3 mA	Ogrzewanie 0...10V DC, 3 mA Chłodzenie 0...10V DC, 3 mA Wentylator szybko/średnio/powoli
Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí regulátoru	AC 24V/50/60 Hz (20...30V)	AC 24V/50/60 Hz
Napięcie robocze regulatora	AC 24V/50/60 Hz (20...30V)	AC 24V/50/60 Hz
Provozní napětí spínače ventilátoru	–	AC 24V...240 V 50/60 Hz (20...240 V)
Napięcie robocze włącznika wentyl.	–	AC 24V...240 V 50/60 Hz (20...240 V)
Spínací proud	–	6 (3) A
Prąd przełączania	–	6 (3) A
Analog. výstup vytápění a chlazení	0...10V DC	0...10V DC
Wyjścia analog. ogrzew. i chłodzenia	0...10V DC	0...10V DC
Zátěž	max. 3 mA	max. 3 mA
Obciążenie	max. 3 mA	max. 3 mA
Teplotní rozsah	5...30°C	5...30°C
Zakres temperatur	5...30°C	5...30°C
Neutrální zóna	~0,5...7,5 K (nastavitelná)	~0,5...7,5 K (nastawialna)
Strefa neutralna	~0,5...7,5 K (nastawialne)	~0,5...7,5 K (nastawialne)
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Montáž	Instalace na stěnu nebo pomocí rámečku na instalační krabici	Instalace na stěnu nebo pomocí rámečku na instalační krabici
Montaż	Montaż bezpośrednio na ścianie lub za pomocą ramki ad. na puszcze inst.	Montaż bezpośrednio na ścianie lub za pomocą ramki adapterowej na puszcze instalacyjnej
Typ	KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
Typ	KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
Výrobní číslo	515 7801 21 100	515 7811 21 100
Numer artykułu	515 7801 21 100	515 7811 21 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 527 21



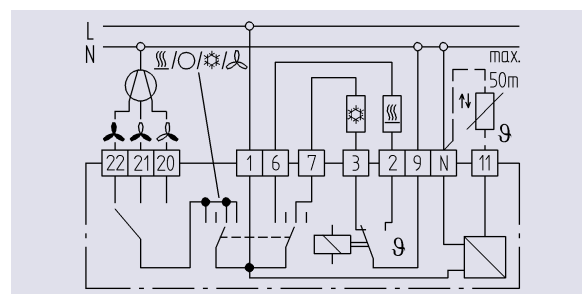
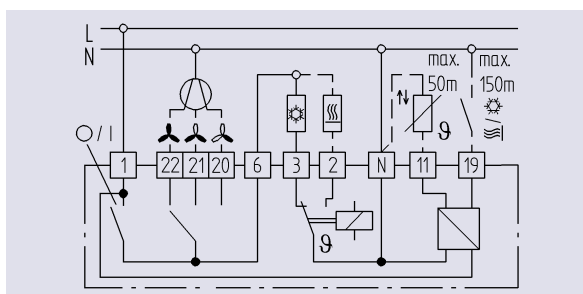
KLR-E 527 22



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů	Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/VYP/Chlazení/Větrání
Przełączniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli	Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wył./chłodzenie/wentylacja
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli
Vstupy	Dálkové čidlo přepínání vytápění/chlazení	Dálkové čidlo
Wejścia	Zdalny czujnik temperatury Przełączanie ogrzewania/chłodzenia	Zdalny czujnik temperatury

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6
Prąd przełączania	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histeresa	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Dálkové čidlo	F 193 720 nebo volitelné F 190 021	F 193 720 nebo volitelné F 190 021
Zdalny czujnik temperatury	F 193 720 lub F 190 021 opcjonalnie	F 193 720 lub F 190 021 opcjonalnie
Typ	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
Typ	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
Výrobní číslo	515 7701 51 100	515 7706 51 100
Numer artykułu	515 7701 51 100	515 7706 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 517 7801



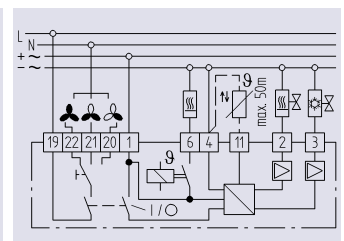
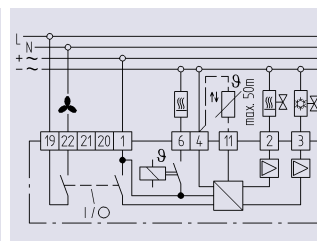
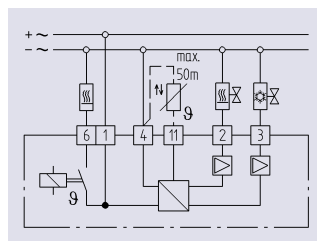
KLR-E 517 7805



KLR-E 517 7810



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 517 7801	KLR-E 517 7805	KLR-E 517 7810
Spínače	–	–	ZAP/VYP
Przełączniki	–	–	Vent. rychle/středně/pomalů Siec WŁ./WYŁ. Ventil. szybko/średnio/powoli
Výstupy	Chlazení 0...10V DC, 3 mA Topení 0...10V DC, 3 mA Topení ZAP/VYP (alternativa elektro topení)	Chlazení 0...10V DC, 3 mA Topení 0...10V DC, 3 mA Topení ZAP/VYP	Chlazení 0...10V DC, 3 mA Topení 0...10V DC, 3 mA Topení ZAP/VYP
Wyjścia	Chłodzenie 0...10V DC, 3 mA Ogrzewanie 0...10V DC, 3 mA Ogrzewanie WŁ./WYŁ. (alternatywnie dla podgrzewacza elektrycznego)	Chłodzenie 0...10V DC, 3 mA Ogrzewanie 0...10V DC, 3 mA Wentylator WŁ./WYŁ.	Chłodzenie 0...10V DC, 3 mA Ogrzewanie 0...10V DC, 3 mA Wentylator WŁ./WYŁ.
Vstupy	Dálkové čidlo	Dálkové čidlo	Dálkové čidlo
Wejścia	Czujnik zdalnie sterowany	Czujnik zdalnie sterowany	Czujnik zdalnie sterowany
Technické údaje / Dane techniczne			
Provozní napětí regulátoru	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz
Napięcie robocze regulatora klimatyzacji	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz
Provozní napětí ventilátoru	–	AC 24...240V 50/60 Hz	AC 24...240V 50/60 Hz
Napięcie robocze wentylatora	–	AC 24...240V 50/60 Hz	AC 24...240V 50/60 Hz
Spínací proud	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$
Kontakty	Wechsler 0...10V DC	Wechsler 0...10V DC	Wechsler 0...10V DC
Układ styków	SPDT 0...10V DC	SPDT 0...10V DC	SPDT 0...10V DC
Zátěž	max. 3 mA; Topení 24V AC/DC	max. 3 mA; Topení 24V AC/DC	max. 3 mA; Topení 24V AC/DC
Obciążenie	max. 3 mA; Ogrzewanie 24V AC/DC	max. 3 mA; Ogrzewanie 24V AC/DC	max. 3 mA; Ogrzewanie 24V AC/DC
Teplotní rozsah	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Zakres temperatur	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Pás proporcionality	1,5 K	1,5 K	1,5 K
Selektywność wartości rzeczywistej	1.5 K	1.5 K	1.5 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	NTC (w obudowie)	NTC (w obudowie)	NTC (w obudowie)
Mrtvá zóna	0,5...7,5 K (nastavitelná)	0,5...7,5 K (nastavitelná)	0,5...7,5 K (nastavitelná)
Strefa neutralna	0.5...7.5 K (nastawna)	0.5...7.5 K (nastawna)	0.5...7.5 K (nastawna)
Krytí	IP 30	IP 30	IP 30
Stopien ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Dálkové čidlo	F 193 720	F 193 720	F 193 720
Zdalny czujnik temperatury	F 193 720	F 193 720	F 193 720
Typ/Typ	517 7801	517 7805	517 7810
Výrobní číslo / Numer artykułu	517 7801 21 100	517 7805 21 100	517 7810 21 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń

KLR-E 527 23

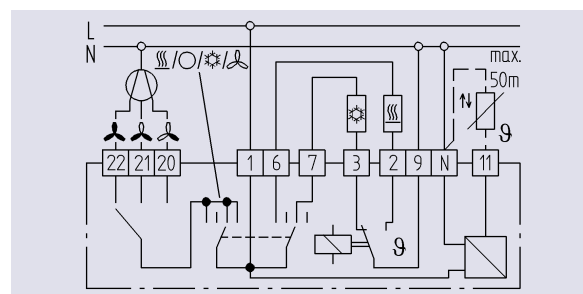
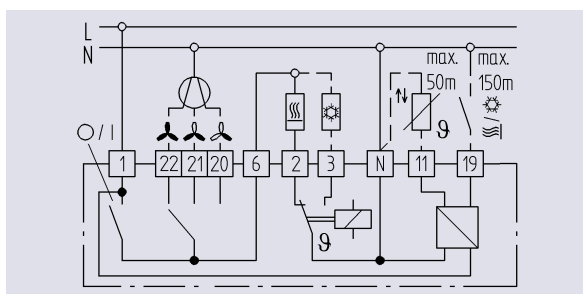


KLR-E 527 24



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 527 23	KLR-E 527 24
Spínače	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů	Ventilátor rychle/středně/pomalů Vytápění/VYP/Chlazení/Vetrat
Przetáczniki	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli	Wentylator szybko/średnio/powoli Ogrzewanie/wył./chłodzenie/wentylacja
Výstupy	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů	Vytápění Chlazení Ventilátor rychle/středně/pomalů
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli	Ogrzewanie Chłodzenie Wentylator szybko/średnio/powoli
Vstupy	Dálkové čidlo přepínání vytápění/chlazení	Dálkové čidlo
Wejścia	Zdalny czujnik temperatury Przetaczanie ogrzewania/chłodzenia	Zdalny czujnik temperatury
Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Spínací proud	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6 3 A cosφ = 1 / 2 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6 3 A cosφ = 1 / 2 A cosφ = 0,6
Prąd przetaczania	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6 3 A cosφ = 1 / 2 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6 3 A cosφ = 1 / 2 A cosφ = 0,6
Kontakt	přepínací	přepínací
Układ styków	Zestyk przetaczny	Zestyk przetaczny
Teplotní rozsah	5...30 °C	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K	~0,5 K
Histereza	~0,5 K	~0,5 K
Teplotní čidlo	NTC vnitřní	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	Izolowana IP 30
Dálkové čidlo	F 193 720 nebo volitelné F 190 021	F 193 720 nebo volitelné F 190 021
Zdalny czujnik temperatury	F 193 720 lub F 190 021 opcyjnie	F 193 720 lub F 190 021 opcyjnie
Typ	KLR-E 527 23	KLR-E 527 24
Typ	KLR-E 527 23	KLR-E 527 24
Výrobní číslo	517 7701 51 100	517 7706 51 100
Numer artykułu	517 7701 51 100	517 7706 51 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń

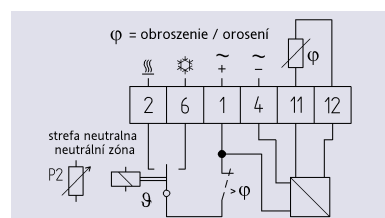


KLR-E 525 58



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 525 58
Výstupy	Vytápění Chlazení
Wyjścia	Ogrzewanie Chłodzenie
Kontrolky	Orosení Chlazení Vytápění
Lampki kontrolne	Obroszenie Chłodzenie Ogrzewanie
Vstupy	Rosné čidlo
Wejścia	Czujnik odmrażania
Technické údaje / Dane techniczne	
Provozní napětí	AC 24 V/50/60 Hz
Napięcie robocze	AC 24 V/50/60 Hz
Spínací proud	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Prąd przełączania	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0.6$
Kontakt	přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny
Teplotní rozsah	5...30 °C
Zakres temperatur	5...30 °C
Hystereze	~0,5 K
Histereza	~0.5 K
Neutrální zóna	~0,5...8,5 K
Strefa neutralna	~0.5...8.5 K
Stupně	—
Odstęp pomiędzy stopniami	—
Teplotní čidlo	NTC vnitřní
Czujnik temperatury	Wbudowany termistor NTC
Krytí	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30
Typ	KLR-E 525 58
Typ	KLR-E 525 58
Výrobní číslo	517 7230 21 100
Numer artykułu	517 7230 21 100
Rosné čidlo	TS 193 683 (10 m kabel z PVC)
Czujnik odmrażania	TS 193 683 (10 m kabla PVC)
Výrobní číslo	000 193 683 000
Numer artykułu	000 193 683 000

Schéma zapojení / Schemat połączeń



KLR-E 7037



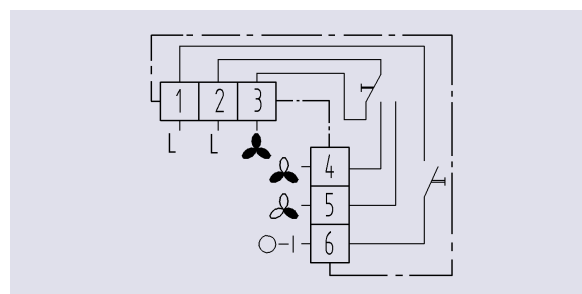
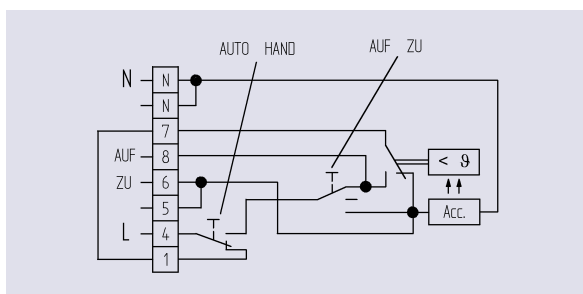
SST-E 6990



Charakteristika/Charakterystyka	KLR-E 7037	Dálkové ovládání / Sterowanie zdalne
	Pro ovládání oken nebo žaluziových zařízení	Pro dálkové ovládání ventilátoru
	Do sterowania okien lub urządzeń zaciemniających	Do zdalnego sterowania wentylatorów
Spínače	Otevřeno/Zavřeno Auto/ruční	Síť ZAP/VYP Ventilátor rychle/středně/pomalů
Przełączniki	Otworzyć/zamknąć Automatycznie/manulanie	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator szybko/średnio/powoli
Výstupy	Otevřeno Zavřeno	Síť ZAP/VYP Ventilátor
Wyjścia	Otworzyć Zamknąć	Sieć WŁ./WYŁ. Wentylator

Technické údaje / Dane techniczne		
Provozní napětí	AC 230 V/50/60 Hz	12...250 V ~
Napięcie robocze	AC 230 V/50/60 Hz	12...250 V ~
Spínací proud	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	Zap/Vyp 16 (5) A Spínač rychlosti ventilátoru 6 (3) A
Prąd przełączania	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	Przełącznik wł./wył. 16 (5) A Przełącznik wentylatora 6 (3) A
Kontakt	přepínací	–
Układ styków	Zestyk przełączny	–
Hystereze	~3 K/~7 K	–
Histereza	~3 K/~7 K	–
Teplotní rozsah	5...30 °C	–
Zakres temperatur	5...30 °C	–
Teplotní čidlo	bimetal	–
Czujnik temperatury	Bimetalowy	–
Krytí	IP 30	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30	IP 30
Typ	KLR-E 7037	SST-E 6990
Typ	KLR-E 7037	SST-E 6990
Výrobní číslo	111 7737 51 102	110 1901 90 100
Numer artykułu	111 7737 51 102	110 1901 90 100

Schéma zapojení / Schemat połączeń



FC BASIC

**Charakteristiky:**

FC BASIC je optimálním řešením pro instalace, které vyžadují funkčnost, nízké náklady a technologickou inovaci. Díky modernímu designu a novým elektronickým funkcím je FC BASIC inovační výrobek, který zajišťuje mimořádný komfort. Tento univerzální regulátor poskytuje velkoobchodu možnost zabezpečit celkovou paletu použití konvektoru s ventilátorem (Fancoils), čímž mohou být zredukovány skladové zásoby. Pro elektrikáře znamená FC BASIC jednoduchou montáž a snížení rizika poškození během montáže, uživatel má výhodu komfortu a dvě energeticky úsporné funkce. V hotelích FC BASIC poskytuje možnost dozoru nad instalovanými klimatizačními zařízeními v pokojích.

Charakterystyka:

Optymalne rozwiązanie dla tych wszystkich instalacji, które wymagają funkcjonalności, niskich kosztów utrzymania oraz innowacji technologicznych. Nowoczesny i ergonomiczny wygląd zewnętrzny idące w parze z nowymi, elektronicznymi funkcjami przekształcają regulator FC BASIC w całkowicie innowacyjny produkt, który gwarantuje pierwszorzędny komfort eksploatacji. Dla handlu hurtowego zaletą uniwersalnego regulatora klimatyzacji jest możliwość pokrycia całkowitej palety zastosowań sprzętu Fancoil tylko jednym typem przyrządu, co znacznie redukuje składy magazynowania. Dla instalatora duże znaczenie ma łatwość w instalowaniu regulatora FC BASIC, a także zmniejszenie ryzyka uszkodzenia podczas montażu; konsumentowi natomiast oferuje żądany komfort obsługi oraz 2 funkcje oszczędzania energii. Hotele posiadają możliwość nadzoru wszystkich urządzeń klimatyzacji zainstalowanych w poszczególnych pokojach.

Technické údaje / Dane techniczne

Teplotní rozsah	5...35°C
Zakres temperatur	5...35°C
Napájecí napětí	230 VAC, 50/60 Hz
Napięcie zasilania	230 VAC, 50/60 Hz
Spínací proud	2 A cos φ = 0,4
Prąd przełączania	2 A cos φ = 0,4
Spínače	Rychlost ventilátoru (3 stupně) Volič režimu (Vytápění/VYP/Chlazení) nebo spínač ZAP/VYP
Przełącznik	Prędkości wentylatora (3 stopnie) Przełącznik rodzajów eksploatacji (ogrzewanie/wytl./ chłodzenie) lub przełącznik WŁ./WYŁ.
LED-Kontrolky	pro vytápění (červená), chlazení (zelená), Zap/Economy (žlutá)
Lampki kontrolne LED	dla ogrzewania (czerwona), chłodzenia (zielona), wł./tryb ekonomiczny (żółta)
Vstupy	až 2 analogové vstupy pro NTC čidla (teplota okolí a vody)
Wejścia	dla maks. 2 wejść analogowych dla czujnika NTC (temperatura otoczenia i woda)
Výstupy	až 3 reléové výstupy
Wyjścia	dla maks. 3 wejść przekaźnika
Hystereze	~1 K nebo 2 K (volba pomocí spínače DIP)
Histereza	~1 K lub 2 K (do wyboru za pomocą mikroprzełącznika DIP)
Neutrální zóna	~2 K nebo 5 K (volba pomocí spínače DIP)
Strefa neutralna	~2 K lub 5 K (do wyboru za pomocą mikroprzełącznika DIP)
Kontakt	Přepínací
Układ styków	Zestyk przełączny
Připojení	Svorkovnice (max. 12 znaků pro Ø 2,5 mm)
Przyłącza	Listwa zacisków śrubowych (maks. 12 znaków dla Ø 2,5 mm)
Barva krytu	Čelo čistě bílé, základní deska šedivá
Kolor obudowy	Część przednia: czysta biel, płytko podstawy: szary
Krytí	IP 30
Rodzaj ochrony obudowy/ Stopień ochrony	Izolowana IP 30
Rozměry	120 x 80 x 40 mm
Wymiary	120 x 80 x 40 mm
Možnost volby	Úsporný spínač pro snížení teploty, dálkové čidlo a čidlo teploty vody, čidlo NTC 6 x 40 1,5 m s kovovou hlavicí, čidlo NTC 103AT-2 1,5 m s plastickou hlavicí (různé délky)
Opcje	Przełącznik ekonomiczny do obniżenia temperatury, zdalny czujnik temperatury, czujnik temperatury wody. Czujnik NTC 6 x 40 1,5 m pokrywa metalowa, czujnik NTC 103AT-2 1.5 m pokrywa z tworzywa sztucznych (o różnych długościach)

Typ/Typ	2-trubkové konvektory 2-rurowy-Fan Coils			2-trub. konv. + elektrické topení 2-rurowy-FanCoil + el. ogrzewanie			4-trubkové konvektory 4-rurowy Fan Coils			Univerzální Uniwersalny		
	210/L	220/W	220/R	211/L	221/W	221/R	410/L	420/W	420/R	U12/L	U22/W	U22/R
Výrobní číslo Numer artykułu	FB10L0000200	FB30W0000200	FB30R0000200	FB20L0000200	FB40W0000200	FB40R0000200	FB50L0000200	FB60W0000200	FB60R0000200	FB70L0000200	FB80W0000200	FB80R0000200
Výstupy / Wyjścia	Vytápění nebo chlazení - ventil Zawór ogrzewania lub chłodzenia	■	■	■	■	■				■	■	■
	Elektrické topení Ogrzewanie elektryczne				■	■				■	■	■
Vstupy / Wejścia	Vytápění a chlazení - ventil Zawór ogrzewania i chłodzenia						■	■	■	■	■	■
	Rychlost ventilátoru Prędkość wentylatora	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Spínače / Przełączniki	Dálkové čidlo (vzduch) Zdalny czujnik temperatury (powietrza)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Vstup pro čidlo vody Wejście dla czujnika wody	■	■		■	■	■	■		■	■	
	Vstup okenního kontaktu Wejście kontaktu okiennego	■	■		■	■	■	■		■	■	
	Dálkové čidlo vytápění/chlazení Zdalny czujnik temperatury ogrzewanie/chłodzenie								■			■
Funkce / Funkcje	3 rychlosti ventilátoru 3 prędkości wentylatora	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	ZAP/VYP WŁ./WYŁ.		■	■		■		■	■		■	■
	Vytápění/vyp/chlazení Ogrzewanie/wył./chłodzenie	■			■		■			■		
	Eco-spínač* Przełącznik ekonomiczny*	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Funkce / Funkcje	Automatické přepínání Przełączanie automatyczne		■			■			■		■	
	Ruční přepínání Przełączanie manualne	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Periodické otevření ventilu Okresowe otwieranie zaworu	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Ochrana proti zámrazu Ochrona przed mrozem	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Teplý start (čas) Rozruch w stanie ciepłym (czas)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Teplý start (teplota) Rozruch w stanie ciepłym (temperatura)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Periodická ventilace Okresowa wentylacja	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Ochrana ventilu Ochrona zaworu	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Vymezení teplotního rozsahu Ograniczenie zakresu	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	LED (vytápění/chlazení/zap) LED (ogrzewanie/chłodzenie/wł.)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

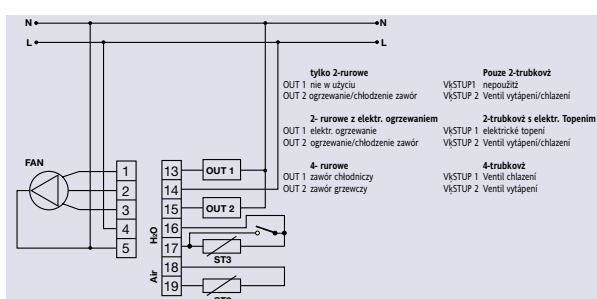
* Všechny typy jsou dodavatelné s úsporným eco- spínačem, přičemž na 4. místě čísla výrobku je „E“ místo „0“.

* Wszystkie typy mogą być dostarczone wraz z przełącznikiem ekonomicznym; czwarta pozycja numeru artykułu zostanie wówczas zmieniona z „0“ na „E“.

** Provedení vodního čidla je nutné u klima regulátorů pro dvoutrubkové fancoily, bez nebo případně s integrovaným elektrickým topením.

** Koniecznie należy zastosować czujnik wodny w odniesieniu do wersji 2-rurowej regulatora zarówno bez podgrzewacza elektrycznego jak i jeśli jest z nim zintegrowany.

Schéma zapojení / Schemat połączeń



1	Rychle	Szybko
2	Strředně	Średnio
3	Pomalú	Powoli
4	Fáze	Faza
5	Neutrální	N (neutralny)
13-15	Reléové výstupy	Wyjścia przełączników
16-17	Čidla vody** Dálkové čidlo vytápění/chlazení	Czujnik vody** Zdalny czujnik temperatury ogrzewanie/chłodzenie/ Kontakt okienny
	Okenní kontakt	
18-19	Dálkové čidlo (vzduch)	Zdalny czujnik temperatury (powietrze)

Instat 7

**Možnosti použití:**

- 2-trubkové/4-trubkové konvektory s ventilátorem (fan coils)
- Tepelná čerpadla (vratný ventil) • Rozdělovací jednotky
- Chladicí jednotky s elektrickým topením anebo bez něho

Charakteristiky:

- Dvupolohová regulace
- Průhledná LCD-indikace s ukazováním pokojové teploty, funkce a volby větráku
- Stálá indikace skutečné teploty
- Ovládací prvky: 4 tlačítka (Mode/+/-/OK)
- Program řízený nabídkou
- Max. 5 reléových výstupů
- Stand by - doba prostoje (pohotovostní funkce)
- Automatické přepínání topení - chlazení
- Nastavitelná neutrální zóna, ruční řízení 3 stupňů ventilátoru
- Automatika ventilátoru (ventilátor běží při topení a chlazení, 3 rychlosti otáček v závislosti na teplotním rozdílu)
- Zpoždění kompresoru při vracení sítě, v regulačním provozu a při přepínání funkce
- Doba doběhu ventilátoru (při topení Vyp): 1 min.
- Automatické přepínání mezi vnitřním a vnějším teplotním čidlem, trvalé uložení dat v případě výpadku sítě

Možnost volby:

- 2 x vytápění a 2 x chlazení (možnost nastavení stupňových odstupů)
- Výstup pro vratný ventil o Ochrana proti zámrazu
- Elektrické přídatné topení pro tepelná čerpadla
- Regulace v závislosti na vnější teplotě v chladicím provozu
- Dálkové čidlo
- Okenní kontakt
- Časovač zapnutí, vypnutí (nastavitelná doba: 10 min. až 99 hodin 50 min.)
- Časové řízení systémem master - slave
- Verze pro hotely
- Spínač Zap/vyp (jednopolové vypnutí síťového napětí)
- Provozní napětí AC 230 V nebo AC 24 V

Zakres stosowania:

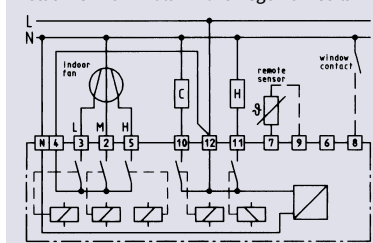
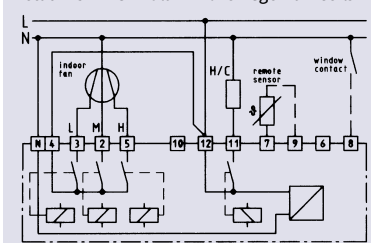
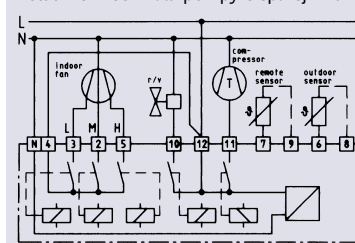
- 2-/4-rurowe-wentylatory-konwektory • pompy ciepłone (zawór rewersyjny) • przyrządy składające się z dwu lub kilku oddzielnie pracujących członów • chłodziarki z/bez elektrycznego ogrzewania

Charakterystyka:

- regulator dwupunktowy
- przejrzysty wskaźnik LCD z jednoczesnym wskazaniem temperatury pomieszczenia, funkcji oraz rodzaju wentylacji
- stałe wyświetlanie temperatury rzeczywistej
- elementy obsługi: 4 przyciski (tryb/+/-/OK)
- obsługa za pomocą menu • maksymalnie 5 wejść przekaźnika
- tryb gotowości
- automatycznie przełączanie pomiędzy ogrzewaniem i chłodzeniem
- nastawne strefy nieczułości
- manualne sterowanie wentylatora (3 stopnie)
- automatyka wentylatora (wentylator pracuje w czasie ogrzewania i chłodzenia, 3 liczby obrotów w zależności od różnicy temperatur)
- opóźnienie kompresora przy ponownym włączeniu do sieci, w eksploatacji regulatora oraz podczas przełączania funkcji
- czas ruchu bezwładnego wentylatora (przy ogrzewaniu wył.): 1 min.
- automatyczne przełączanie pomiędzy wewnętrznym i zewnętrznym czujnikiem temperatury
- trwałe zabezpieczenie danych po awarii sieci

Opcje:

- 2 x ogrzewanie i 2 x chłodzenie (odstęp między stopniami jest regulowany) • wyjście dla zaworu rewersyjnego
- funkcja odmrażania • elektr. ogrzewanie dodatkowe dla pomp ciepłych
- regulacja na podstawie temperatury zewnętrznej w trybie chłodzenia
- zdalny czujnik temperatury • kontakt okienny
- Air-Sweep wł./wył.
- zegar Wł., zegar Wył. (zakres regulacji czasu: 10 min do 99 godz. 50 min)
- funkcja Master/Slave (Slaves wyłączają, jeżeli Master wyłącza)
- wersja hotelowa
- wyłącznik wł./wył. (jednobiegunowe odłączenie napięcia sieci)
- napięcie sieci AC 230 V lub AC 24 V

Schéma zapojení / Schemat połączeńInstat 7 52731 – pro 4-trubkové konvektory
Instat 7 52731 – dla 4-rurowego Fan coilsInstat 7 52749 – pro 2-trubkové konvektory
Instat 7 52749 – dla 2-rurowego Fan coilsInstat 7 52755 – pro tepelná čerpadla s vratným ventilem
Instat 7 52755 – dla pompy ciepłonej z zaworem rewersyjnym

Technické údaje / Dane techniczne	
Indikace požadované teploty	15...30°C (nastavitelné po krocích 0,5 K)
Wskaźnik temperatury zadanej	15...30°C (rozdzielczość co 0,5 K)
Indikace skutečné teploty	0...40°C (rozlišení po 0,1 K krocích)
Wskaźnik temperatury rzeczywistej	0...40°C (rozdzielczość co 0,1 K)
Provozní napětí	AC 230 V 50 Hz, AC 24 V
Napięcie robocze	AC 230 V 50 Hz, AC 24 V
Příkon	≤ 8 VA
Pobór mocy	≤ 8 VA
Indikace	LCD-indikace se souběžnou indikací pokojové teploty, funkce a rychlosti ventilátoru
Wskaźnik	Wskaźnik LCD z jednoczesnym wyświetlaniem temperatury pomieszczenia, funkcji oraz rodzaju wentylacji
Provozní teplota	0...40°C
Temperatura robocza	0...40°C
Skladová teplota	-20...70°C
Temperatura magazynowania	-20...70°C
Regulace	dvoupolohová Zap/Vyp
Tryb regulacji	Dwustopniowa
Interval měření	15...45 s
Odstęp między pomiarami	15...45 sek.
Časovač	10 min. až 99 hod. 50 min. – rozlišení 1 min. přesnost <1 min/den (při 20°C) Spínací cyklus 10 min.
Zegar	10min do 99 godz. 50 min – co 1min, dokładność <1 min/dzień (przy 20°C); czas przełączania co 10 min
Relé (max. 5 kusů podle varianty)	5 A (cosφ = 1, AC 250 V) / 2 A (cosφ = 0,6, AC 250 V) max. proud po vodiči: ≤10 A
Przełącznik (maks. 5 sztuk w zależności od wariantu)	5 A (cosφ = 1, AC 250 V) / 2 A (cosφ = 0,6, AC 250 V) maks. prąd każdego przyłącza L: ≤10 A
Hystereze	topení: 1,1 K chlazení: 1,3 K
Histereza	przy ogrzewaniu: 1,1 K przy chłodzeniu: 1,3 K
Neutrální zóna „vytápění/chlazení“	0 K...5 K (po krocích 0,5 K) nastavitelná
Neutrální zóna „vytápění 1/vytápění 2“	0 K...5 K (po krocích 0,5 K) nastavitelná
Neutrální zóna „chlazení 1/chlazení 2“	0 K...5 K (po krocích 0,5 K) nastavitelná
Strefa neutralna „ogrzewanie/chłodzenie“	0 K...5 K (co. 0.5 K) nastawne
Strefa neutralna „ogrzewanie 1/ogrzewanie 2“	0 K...5 K (co. 0.5 K) nastawne
Strefa neutralna „chłodzenie 1/chłodzenie 2“	0 K...5 K (co. 0.5 K) nastawne
Zpoždění kompresoru	~ 4 min
Opóźnienie kompresora	~ 4 min
Doběh ventilátoru	~ 1 min
Czas ruchu bezwładnego wentylatora	~ 1 min
Okenní kontakt	Použita pouze čidla pro krytí II (AC 230 V), při otevřeném oknu je kontakt sepnutý
Kontakt okienny	Stosować tylko nadajnik dla stopnia ochrony II (AC 230 V), przy otwartym oknie kontakt jest zamknięty
Krytí tělesa	IP 40
Rodzaj ochrony obudovy/ Stopień ochrony	IP 40
Vlhkost	bez orosení
Naražení na wilgoć	bez funkcji odmrażania
Montáž	Instalace na stěnu nebo přímo na instalační krabici
Montaż	Montaż ścienny lub bezpośrednio na puszcze instalacyjnej
Čidlo	NTC (v tělese)
Czujnik temperatury	NTC (wewnątrz obudowy)
Dálkové čidlo (jako alternativa)	Typ F 193 720, prodloužení do max. 10 m možné
Zdalny czujnik temperatury (opcynje)	Typ F 193 720, możliwość przedłużenia kabla do maks. 10 m
Barva krytu	čistě bílá, podobná RAL 9010
Kolor obudovy	czysta biel, podobny do RAL 9010
Hmotnost	175 g
Ciężar	175 g
Výrobní číslo	viz přehled o variantách na následující straně
Nr artykułu	patrz tabela wariantów na następnej stronie

Přehled o variantách / Tabela wariantów

Typ Varianta Instat 7	4 - trubkové konvektory												jenom chlazení		2 x vytápění 2 x chlazení		2-trub. konv.		Pro tepelné čerpadlo											
	L																													
	052731	052732	052733	052734	052735	052736	052737	052738	052739	052740	052741	052742	052743	052744	052745	052746	052747	052748	052749	052750	052751	052752	052753	052754	052755	052756	052757	052758	052759	052760
Vytápění (stupně)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			2	2	2	2	1	1											1
Chlazení (stupně)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2													
Kompresor																					■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Vratný ventil																					■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Stupně ventilátoru	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	1	1	3	2	1	1	1	1	3	3	3	3	2	2	3	2	2	3	2	
Okenní kontakt			■	■									■									■	■							
Přídavné topení																												1	1	
Vnější větrák																										■	■			
Verze pro hotely ¹⁾											■									■										
Časovač Zap/Vyp						■	■						■			■					■									
Ruční ovládání vytápění/chlazení		■		■			■				■					■			■			■					■			
Jenom ventilace / jenom chlazení												■	■																	
Spínač Zap/Vyp	O				P					T			I				O					N				A			L	
Přepínání vytápění/chlazení																					■									
Okenní kontakt	■	■	■	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Master/Slave					■																■	■	■	■				■	■	
Prostorové čidlo	■	■	■	■	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Ochr.proti zámrazu																										■	■			
Vnější čidlo												■	■												■					

„L“ = na skladě, ostatní varianty na požádání. Uvedené 3 jednotky na skladě můžete použít spolu s dálkovým čidlem typu F 193 720

¹⁾Funkce „jenom vytápění“, „jenom chlazení“ a „jenom ventilace“ nejsou možné ve „verzi pro hotely“.

Typ Varianta Instat 7	dla 4-rurowych Fan Coils												tylko chłod.		2 x ogrzewanie 2 x chłodzenie		2-rurowy Fan Coils		dla pomp ciepłych										
	L																												
	052731	052732	052733	052734	052735	052736	052737	052738	052739	052740	052741	052742	052743	052744	052745	052746	052747	052748	052749	052750	052751	052752	052753	052754	052755	052756	052757	052758	052759
Ogrzewanie (stop.)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	1	1										1
Chłodzenie (stop.)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2												
Kompresor																					■	■	■	■	■	■	■	■	■
Zawór rewersyjny																					■	■	■	■	■	■	■	■	■
Stopnie wentyl.	3	3	2	2	3	3	3	3	3	3	1	1	3	2	1	1	1	1	3	3	3	3	2	2	3	2	2	3	2
Air sweep			■	■									■									■	■						
Ogrzew. dodat.																												1	1
Went. zewnętrzny																										■	■		
Wersja hotelowa ¹⁾											■									■									
Zegar wł./wył.						■	■						■			■					■								
Manualnie ogrzew./chłod.		■		■			■				■					■			■			■					■		
Tylko wentylator / tylko chłodzenie												■	■																
Przełącznik wł./wył.	O				P					T			I				O					N				A			L
Przełączanie ogrzew./chłodzenie																					■								
Kontakt okienny	■	■	■	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Master/Slave					■																■	■	■	■				■	■
Czujnik temp. w pomies.	■	■	■	■	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Odmrażanie																										■	■		
Czujnik temp. zewnet.												■	■												■				

„L“ = przyrząd na składzie. Wszystkie inne warianty wymagają dodatkowych informacji. Wszystkie 3 przyrządy ładujące mogą współpracować ze zdalnym czujnikiem temperatury typu F 193 720.

¹⁾Funkcje „tylko ogrzewanie“, „tylko chłodzenie“ oraz „tylko wentylator“ nie są możliwe w wersji hotelowej.

Ochranný kryt / Obudowa ochronna

Uzamykatelný ochranný kryt s ventilačními otvory, pro montáž regulátoru do kanceláří, výrobních hal apod.

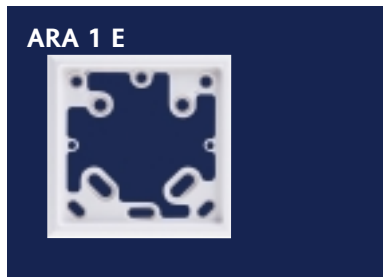
Do montażu natynkowego – zamykana – z otworami wentylacyjnymi, do montażu regulatorów w pomieszczeniach biurowych, halach fabrycznych itd.



Typ	SGH 473
Výrobní číslo/Numer artykułu	47305 1000 006
Vnější rozměry:	194 x 120 x 85 mm
Wymiary zewnętrzne:	194 x 120 x 85 mm
Vnitřní rozměry:	160 x 92 mm
Wymiary wewnętrzne:	160 x 92 mm

Montážní rámečky z umělé hmoty / Ramki montażowe z tworzywa sztucznego

- Pro montáž regulátoru na téměř všechny mezinárodně používané instalační krabice
- Tyto rámečky se hodí obzvláště pro zakrytí nezačištěných instalačních krabic a krabic, které jsou větší než základní deska regulátoru.
- Do montażu regulatorów na prawie wszystkich rodzajach stosowanych na ściance puszkach instalacyjnych
- Do zakrywania uszkodzeń tynku wokół puszki instalacyjnej, a także stosowane wtedy, gdy puszka instalacyjna jest większa niż płytki podstawy regulatora.



Typ	ARA 1 E
Výrobní číslo/Numer artykułu	00763 2399 001
ARA 1 E použití pro:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / INSTAT 6-r1/ HYG-E 6001 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 52531 DRe-E 517 18
ARA 1 E stosowana do:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / INSTAT 6-r1/ HYG-E 6001 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 52531 DRe-E 517 18
+ sada šroubů	SS 001 (Výrobní číslo 007 10 3188 001)
+ zestaw wkrętów	SS 001 (Numer artykułu 007 10 3188 001)



Typ	ARA 1,7 E
Výrobní číslo/Numer artykułu	00763 2488 001
ARA 1,7 E použití pro:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
ARA 1,7 E stosowana do:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
+ sada šroubů	SS 001 (Výrobní číslo 007 10 3188 001)
+ zestaw wkrętów	SS 001 (Numer artykułu 007 10 3188 001)



Typ	ARA easy
Výrobní číslo/Numer artykułu	00763 2439 000
ARA easy použití pro:	easy 3 termostaty se spínacími hodinami
ARA easy stosowana do:	easy 3 termostatów zegarowych
+ sada šroubů	SS 003 (Výrobní číslo 007 10 3188 003)
+ zestaw wkrętów	SS 003 (Numer artykułu 007 10 3188 003)

Dálkové čidlo / Zdalny czujnik temperatury

F 190 021



Typ	F 190 021
Výrobní číslo/Numer artykułu	007 190 021 000
Rozměry:	75 x 75 x 25,5 mm
Wymiary:	75 x 75 x 25.5 mm
Krytí:	IP 30
Stopień ochrony:	IP 30

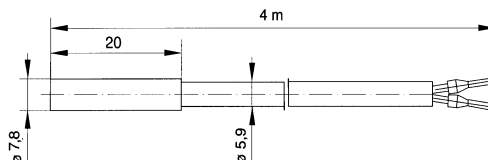
Dálkové čidlo / Zdalny czujnik temperatury

F 193 720



Typ	F 193 720
Výrobní číslo/Numer artykułu	000 193 720 000
Krytí:	IP 67
Stopień ochrony:	IP 67
Teplota prostředí:	-25 ... 70°C
Temperatura otoczenia:	-25 ... 70°C

Rozměry:
Wymiary:

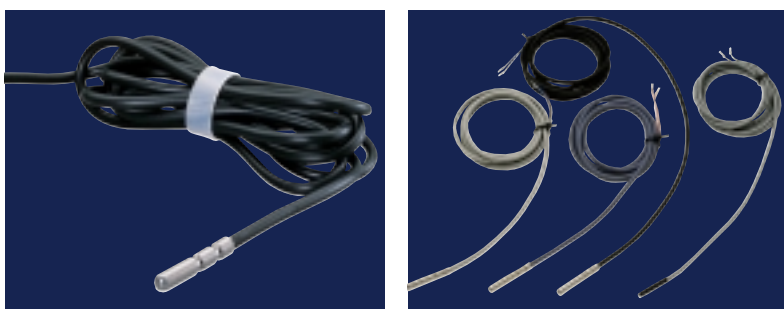


Vedení k čidlu/Kabel czujnika

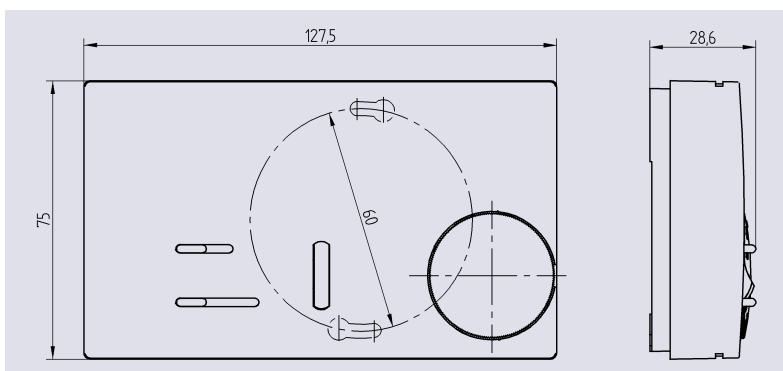
Vedení k čidlu může být prodlouženo pomocí dvoužilového kabelu, průřez 1,5 mm², který je vhodný pro síťové napětí, až na délku 50 metrů (10 m pro Instat 6/Instat 8). Při pokládání do země nebo v blízkosti silnoproudového vedení musí být použit krytý kabel.

Kabel czujnika może zostać przedłużony do 50 m (10m w przypadku Instat 6 / Instat 8) za pomocą dwużyłowego przewodu sieciowego o przekroju poprzecznym 1,5 mm². W sytuacji układania przewodów w kanale kablowym lub w pobliżu linii elektroenergetycznych należy zastosować przewody ekranowe.

Čidlo pro FC BASIC / Czujnik dla FC BASIC



Rozměry / Wymiary typ KLR-E / RTR-E





EBERLE Controls GmbH

Postfach 13 01 53 D-90113 Nürnberg
Klingenhofstraße 71 D-90411 Nürnberg
T +49(0)911 56 93 0 F +49(0)911 56 93 536
EMail: info.eberle@invensys.com
www.climate-eu.invensys.com

Sales offices in Europe:

UNITED KINGDOM

94 Farnham Road
Slough
Berkshire
SL1 4 UH
T +44 (0) 845 130 55 22
F +44 (0) 845 130 06 22
Technical helpline: +44 (0) 845 130 77 22

ITALY

Via dell'Industria 15 Z.I.
32010 Pieve d'Alpago (BL)
T +39 0437 98 61 11
F +39 0437 98 90 66

FRANCE

10, avenue du Centaure BP 8301 Cergy
95803 Cergy Pontoise Cedex
T +33(0)1 34 43 27 10
F +33(0)1 34 43 27 37

OTHER COUNTRIES

Export department
Klingenhofstraße 71
D-90411 Nürnberg
T +49(0)911 56 93 0
F +49(0)911 56 93 536

www.climate-eu.invensys.com